

# tempo

LE MAGAZINE BIMESTRIEL DE LA VILLE DE CENON #15



DOSSIER

*Cenon soutient l'emploi au cœur d'une économie sociale et solidaire*

SUPPLÉMENT : CARTOGRAPHIE DE VOS NOUVEAUX BUREAUX DE VOTE  
FORMULE ENRICHIE AVEC AGENDA DÉTACHABLE

# Hommage à Malick Sene

11 décembre 1944 – 22 janvier 2012

Conseiller municipal à Cenon de 2001 à 2012

Conseiller communautaire de 2008 à 2012



**Le 22 janvier dernier, Malick Sene, conseiller municipal de Cenon et conseiller communautaire (CUB) est décédé. D'origine sénégalaise, ses obsèques ont eu lieu dans son pays natal. Le conseil municipal de Cenon a pris l'initiative d'organiser une veillée d'hommage à cet élu qui fut aussi un militant associatif et politique très actif.**

## Mardi 24 janvier 2012 : veillée d'hommage

300 personnes se sont réunies dans la salle de la MAC Georges Brassens, pour évoquer le souvenir de l'élu et de l'homme. Autour de son portrait photographique, de nombreux hommages et éloges ont été exprimés.

En présence de Conchita Lacuey, députée, Alain David, Maire, a lu des témoignages signés du Président de la CUB Vincent Feltesse, de Michel Sainte-Marie, Maire de Mérignac et d'Alain Anziani, Sénateur, avant de lire le sien d'une voix étreinte par l'émotion : « *Alors, aujourd'hui, souvenons-nous, ensemble, de Malick Sene, l'homme de cœur et de classe ; pour qui, l'écoute de l'autre, le respect et la volonté auront toujours primés. Je perds un fidèle compagnon de combat, un homme d'honneur et de devoir. Il aimait les autres, il aimait Cenon, il aimait la France*

*qui l'avait accueilli, il aimait le Sénégal où il avait ses racines, il aimait les siens par-dessus tout !* »

M. le président de l'Union des Travailleurs Sénégalais en France et plusieurs membres de l'UTSF rappelleront l'action de Malick Sene, des parents, des amis, des partenaires associatifs évoqueront ses qualités et sa personnalité. Mame Ndene Ndongo, second Consul du Sénégal à Bordeaux, remercia Cenon d'avoir réuni toutes celles et tous ceux qui garderont en estime Malick Sene.

## Un homme de coeur et de classe

Malick Sene, né à Dakar, au Sénégal, rotinier de formation, a exercé son métier en France en Corrèze puis à Bordeaux, à «L'art du rotin». Il aimait les belles choses, façonnées à la main et réalisées avec le cœur.

En 1982, il s'installa à Cenon avec son épouse et leurs quatre enfants. Dans les années 90,

guidé par les valeurs de respect et de partage, il s'investit dans la vie de sa commune, pour écouter et venir en aide. Sa haute silhouette, sa belle allure, son sourire, sa voix rassurante deviennent des repères dans le quartier de la Marègue.

Convaincu des bienfaits de la mixité sociale, il s'engage en politique au côté d'Alain David. Il est élu conseiller municipal en 2001.

Vice-Président de l'Union des travailleurs sénégalais, section de Cenon, il œuvre à l'organisation du festival Sénéfesti.

Réélu en 2008 au poste de conseiller municipal délégué aux actions associatives et culturelles, il devient conseiller à la Communauté Urbaine de Bordeaux. Il s'emploie aussi à construire une passerelle entre les villes de Cenon et de Ouakam, dans la banlieue de Dakar.

En 2010, il engage un combat contre la maladie.

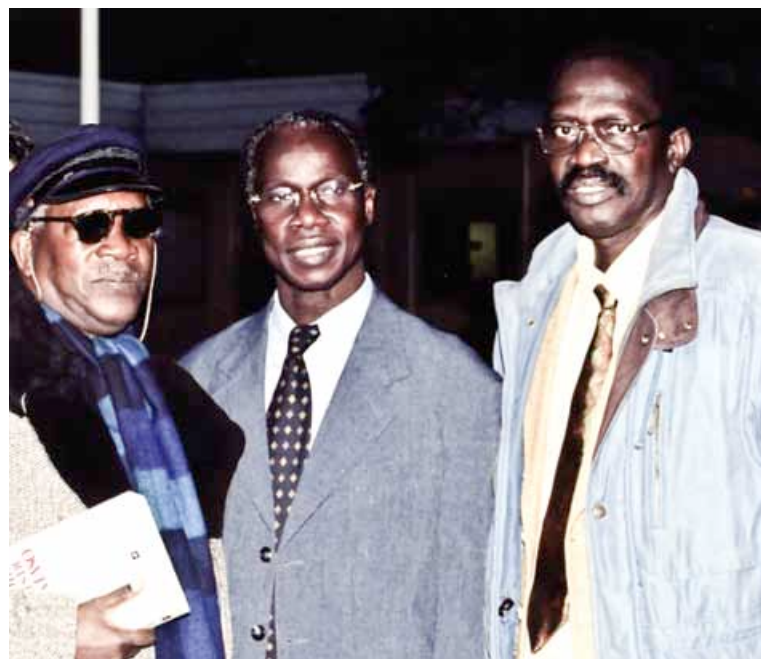
A voir sur [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr), rubrique «Vos élus»

«Pour vous qu'est-ce que c'est d'être citoyen dans ma ville, mon quartier»

Entretien avec Malick Sene / 2009



De gauche à droite : MM. Ousmane Sembene, immense cinéaste sénégalais lors de la projection de son film «le Camp de Thiaroye» à la salle Simone Signoret en novembre 2000, Aly M'Boup, Malick Sene



# Sommaire...

■ pages 2/3.....

**3 mots, 1 image + éditorial**

■ pages 4/5.....

**Vies d'ici, vues d'ici**

Le marché de Cenon est attractif...

■ pages 6/8.....

**Ma ville en bref**

Animations des commerçants / «A petits pas» / PLU / Chantier ferroviaire / Jumelage / Echos du conseil municipal / Balade numérique avec Canell' l'I.Biche de Cenon

■ pages 9/12 et 17.....

**Dossier**

Stimuler l'emploi et la vie locale au coeur d'une économie sociale et solidaire

■ pages 13/16.....

**supplément élections**

■ pages 18/19.....

**Economie locale**

Cenon coupes / Handiperformance / Nouvelles entreprises / CIDFF

■ pages 20/21.....

**Culture(s)**

Printemps des poètes / Solidarité Thaïlande / Bulles en Hauts de Garonne / Carnaval des 2 Rives

■ pages 22/23.....

**Sports et assos**

INSUP / Une boîte un toit / Vacances sportives / Brunerette Ja Puy / Batabi Oyoko Akwaaba

■ pages 24/25.....

**Agenda 21 / Ville nature**

Dupatron / Ressourcerie / panOramas / Balcons et jardins fleuris

■ pages 22/23.....

**Tribunes / Services publics**

Services économie, emploi, insertion

## Le commerce de proximité au cœur des attentes des habitants



Le développement, la stabilisation, et le renouvellement d'une offre commerciale de proximité et le maintien d'une diversité dans cette offre est un objectif à la fois ardu et très stimulant pour une commune comme Cenon.

Car le contexte est propice avec l'arrivée de nouveaux habitants à Cenon qui sont de nouveaux consommateurs dont certains aspirent vraiment à la proximité et à la qualité commerciale. Cette tendance a été repérée aussi par les grands distributeurs qui investissent aujourd'hui le commerce de proximité avec des nouvelles formules «market», «city», «proxy», etc.

Ces citoyens sont soucieux également de développement durable, demandeurs de qualité de cadre de vie.

Mais le contexte est aussi difficile avec la montée du chômage et de la précarité pour de nombreuses familles qui n'ont pas d'autres choix que de s'approvisionner là où c'est le moins cher.

La vie de commerçant de proximité n'est par ailleurs pas un long fleuve tranquille, ils ont eux-mêmes de nombreux défis à relever : se mettre aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, âgées, handicapées, se fédérer pour renforcer leur visibilité, développer l'utilisation d'Internet...

Car Internet bouleverse en profondeur le modèle commercial. C'est un nouveau circuit de distribution qui modifie en même temps les modalités d'achats. Le consommateur de mieux en mieux informé devient de plus en plus exigeant et le e-commerce prend de plus en plus de parts de marché.

La ville n'est pas responsable de la viabilité des commerces mais l'action publique peut contribuer à leur vitalité.

Même si la marge de manœuvre d'une commune est étroite, Cenon œuvre depuis plusieurs années, avec le soutien de partenaires, Chambre du Commerce et de l'Industrie, Hauts de Garonne Développement, le Club des entreprises à aider le commerce local à renforcer son dynamisme ; en valorisant et accompagnant les initiatives, en particulier dans le cadre du plan d'actions FISAC (marchés nocturnes, animations commerciales, éco-défis...) ainsi qu'en développant et en mettant à disposition des acteurs économiques cenonnais de nouveaux outils tel que le prochain portail des commerçants sur le site Internet de la ville.

**Alain DAVID**  
Maire de Cenon

[www.blog-rivedroite.fr](http://www.blog-rivedroite.fr)



## Où trouver TEMPO ?

Normalement dans votre boîte aux lettres tous les 2 mois. S'il n'y est pas avertissez-nous : 05 57 80 35 71 ou sur [tempoetexto@ville-cenon.fr](mailto:tempoetexto@ville-cenon.fr). Vous le trouverez également dans un service public ou un commerce près de chez vous : 140 points de dépôts dans tous les quartiers. La liste est disponible sur le site Internet [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr) où vous pouvez aussi lire TEMPO, disponible en version numérique. Merci de diffuser ces informations.

**Prochaine parution de TEMPO : du 11 au 15 juin 2012**

[www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr)

TEMPO : magazine quasi bimestriel de la ville de Cenon (Gironde)

Numéro 15 / Avril et mai 2012 / Edité par la mairie de Cenon - 1, av. Carnot - BP 20097 - 33151 CENON CEDEX - 05 57 80 35 71

Directeur de la publication : Alain David, Maire de Cenon / Direction du service Communication : Marie-Hélène Filleau / Responsable éditoriale print & web : Céline Dotigny / Responsable mise en page, suivi impression et diffusion : Sandrine de Labaca / Rédaction et photos : service communication : Céline Dotigny, Moussa Diop, MH Filleau / Bruno Aubin / Maquette David Gimenez (E3) / Remerciements à Pauline Celle, page 16 / Impression sur papier PEFC à 13 000 exemplaires par l'imprimerie Korus (39, rue de Bréteil - 33326 Eysines) / Dépot légal à parution.



# Vies d'ici VUES D

CENON PAR CELLES ET CEUX QUI Y VIVENT

« LE MARCHÉ DE CENON EST ATTRACTIF, PARCE QU'ON Y TROUVE DE TOUT, A TOUS LES PRIX... »

Naziha, Didier, Franck, Marie, Béatrice, Béthy, Patrick, Jean-Louis sont commerçants non sédentaires et participent, tous les mercredis matins, à la diversité de l'activité commerciale du marché de Cenon.

#### «Vendre sur les marchés est un métier»

Ma vocation est née lors d'une promenade sur un marché de Paris. J'étais plus jeune et pensais, qu'avec cette activité, j'allais gagner correctement ma vie. Se lever à 5 heures du matin, faire la route, puis de la manutention dès 6 heures sur le marché n'est pas facile... Même très dure pour une femme. Mais c'est un métier difficile comme beaucoup d'autres. Depuis l'agrandissement du marché j'ai enfin un emplacement fixe. A Cenon, le marché est très populaire. Je travaille beaucoup avec les femmes de la cité... Pour rien au monde, je ne manquerais de le faire, tous les mercredis. **Naziha Mida, marchande de sous-vêtements depuis 20 ans.**



Même si celle, composée d'élèves en section esthétique du lycée des Métiers de la Morlette, a disparue. Elles ont moins de pouvoir d'achat que leurs aînées... Mes relations avec ma clientèle ressemblent plus à celles que l'on peut avoir dans une famille. La confiance est importante dans notre activité.



Le marché accueille de plus en plus de personnes, ses allées deviennent étroites pour les poussettes et les caddies. Son réaménagement améliorerait la mobilité. **Marie Guedj, commerçante de parfum.**

#### «Les odeurs du café que grillait mon grand-père...»

Ma passion de torréfacteur remonte à mon enfance passée aux côtés de mon grand-père qui grillait du café. Les odeurs me sont restées dans le nez. Un jour, en me promenant au marché de Cenon, j'ai eu envie de me poser pour boire un café, mais il n'y avait aucun stand. L'ambiance du marché et la diversité de sa clientèle m'ont convaincu de la nécessité d'y créer un espace pause café. Pour acquérir une solide expérience, j'ai travaillé bénévolement et appris à griller le café. Cela fait donc 13 ans que je vends, à Cenon, du café que je grille. Mes clients sont de grands consommateurs. Ils me réclament souvent du café ou du thé de leur pays d'origine. Je suis donc toujours à la quête, pour eux, de saveurs et de parfums. **Didier Pouyade, artisan torréfacteur.**



#### «Les clients sont curieux de nos produits»

Nous avons connu le marché parce qu'on nous en a parlé, il y a 20 ans. Certes, il n'était pas grand comme aujourd'hui mais nous avons été agréablement surpris en le visitant. Il y avait déjà du monde à cette époque-là. Cela nous a décidé à demander un emplacement. Depuis 1990, nous y vendons du miel de la région, de la confiture, des noix et quelques légumes secs. Les gens sont curieux et viennent souvent regarder nos produits, même s'ils ne les achètent pas. C'est un bon marché de semaine qui fonctionne bien. Sa clientèle a changé, les personnes âgées étaient plus nombreuses à l'époque. On est passé à une clientèle plus jeune et plus diversifiée. Si le marché est attractif, c'est peut être parce qu'on y trouve de tout, à tous les prix...



**Mauricette Abadie, apicultrice et récoltant.**

#### «Sur sa charrette, trompette à la main, mon père passait au milieu de la cité pour y vendre ses fruits et légumes»

Mon père vendait des fruits et légumes à Palmer, avant même l'existence du marché. Sur sa charrette, sa trompette à la main, il passait au milieu de la cité pour y vendre ses fruits et légumes. Eduqué dans une famille de marchands de fruits et de légumes, j'ai naturellement pris la relève. Cela fait 32 ans que je viens, tous les mercredis, au marché de Cenon. C'est un bon marché mais la concurrence y est rude. Il faut vendre à bas prix. Nous essayons, tant bien que mal, de nous en sortir grâce à une clientèle fidèle. **Franck Gaston, marchand de fruits et légumes.**



#### «Marchande sur les marchés pour ma liberté»

L'ambiance, les liens noués, l'envie folle de liberté et de gérer moi-même mes affaires expliquent que je sois commerçante sur les marchés. Cela fait 30 ans que je viens, tous les mercredis, à Cenon. Ma clientèle, de tous âges, m'est restée fidèle.

#### «Les clients de Cenon doivent être fiers de leur marché»

J'ai repris l'activité de mes beaux-parents qui étaient maraîchers. Je fais partie des plus anciens marchands, 28 ans sur le marché. Avant d'obtenir un emplacement fixe, nous avons participé deux ans au tirage au sort des espaces. C'était dur car nous n'étions jamais

# ICI

au même endroit. Mais, en optimiste «forcené», j'ai persévéré et cela a fini par payer.

Certes, il n'y a pas suffisamment de parking autour du marché. Mais grâce à son agrandissement, nous avons une nouvelle clientèle venant des villes ou des campagnes alentours.

Le marché de Cenon est l'un des marchés du département où les produits sont les moins chers, les prix sont aussi abordables que ceux des grandes surfaces. Les habitants peuvent être fiers. **Urbano Lavouras, marchand de fruits et légumes.**

«Le caractère populaire du marché est agréable à vivre».



Arrivé sur ce marché en 2009, je trouve que le tarif des emplacements est raisonnable. Je constate qu'il y a plus de vendeurs de fruits et légumes que de producteurs. La curiosité des clients sur la provenance de nos produits et leurs questions sur leur traitement phytosanitaire sont au centre des échanges. **Jean-Louis Masson, producteurs de fruits et légumes** Parce qu'il est populaire, le marché est agréable à vivre. C'est familial. On y croise toutes les nationalités, tout niveau social : de l'ouvrier au médecin. En revanche, je trouve qu'il y manque un peu d'animation. Regrouper les commerçants selon la nature des produits serait plus équilibré et, pour certains, moins désavantageux. **Nadia Berthous, marchande de fruits et légumes.**

«L'aide de mon fils m'encourage»



**Garvey Pica** : Je prépare cette année un Bac Pro en électro-technique. Lorsque je n'ai pas cours ou en période de vacances, j'aide mes parents à vendre sur le marché de Cenon. Contrairement au début, je n'ai

plus honte de leur activité. C'est un travail comme les autres. Ils gagnent leur vie. Mon regard a changé et je suis solidaire avec eux. J'attire les clients sur le stand, à la criée. Je n'ai aucune idée de ce que je ferai après mon Bac. Peut-être que je travaillerai pour eux lorsqu'ils auront un magasin.

**Béthy Pica** : L'aide de mon fils m'encourage à continuer mon activité car il y a beaucoup d'incertitudes. Depuis 2003, en dépit de plusieurs demandes, nous attendons un emplacement fixe. **Marchande de bijoux, chapeaux.**

«On achetait des billes et de pétards chez Mme Ribas»

Je connais bien le marché de Cenon pour avoir grandi dans le quartier Palmer. J'y accompagnais ma grand-mère. J'avais 8 ans. Avec mon frère, comme tout gamin, le camion Rabelais de Madame Ribas nous faisait rêver avec ses jouets... On y achetait des billes et des pétards. Aujourd'hui, ce camion-bazar se situe derrière mon emplacement où je vends du pain et des beignets depuis 28 ans. Parmi ma clientèle, il y a des mamies qui m'ont vu grandir. Leurs enfants étaient nos camarades. Certaines ne se lassent pas de me raconter des anecdotes de gamins... Ce sont des personnes qui ont connu ma famille. S'agissant de la diversité du marché, il y a de moins en moins de marchands de produits alimentaires. **Patrick, marchand de pains et de beignets.**

«Ma vie ressemble à celle des marins»

Au tout début, nous étions installés sur le premier parking, avec les stands de produits non alimentaires. Nous sommes actuellement mieux avec les marchands de légumes.

Les stands de produits alimentaires sont plus nombreux qu'auparavant (...).

Depuis 1985, tous les mercredis, nous partons de l'île d'Oléron à 2h30 du matin pour arriver à Cenon à 5 heures. Ce n'est pas facile pour une femme. Mais c'est la seule voie de passage pour réussir dans ce métier. Ma vie ressemble à celle des marins. On est plus souvent debout derrière nos étals de poissons et sur la route dans nos camions. Nos clients nous posent souvent des questions sur la provenance du poisson, sur les façons de le cuisiner, etc. Au-delà de mon statut de vendeuse je les conseille et leur donne des recettes. **Béatrice Lefèvre, poissonnière.**





Carnaval des commerçants de la Morlette (Mars 2012)

ACTUALITÉS

# ..ma ville en bref

## Vos commerçants animent la ville

RÉGULIÈREMENT, LES COMMERÇANTS CENONNAIS PROPOSENT ANIMATIONS ET MOMENTS CONVIVIAUX AFIN DE MAINTENIR LE LIEN AVEC LEURS CLIENTS ET DE S'INSCRIRE DANS LEUR QUARTIER.

### Le programme d'actions FISAC soutient les initiatives commerciales et artisanales.

Carnaval, marchés nocturnes, de Noël et du monde, fête des vendanges, dégustations et sensibilisation écologique... Les galeries et espaces commerciaux sont aussi des espaces de partage.

Par le biais du programme d'actions FISAC (Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce), qui a pour but de valoriser et de dynamiser l'activité commerciale et artisanale, les associations de commerçants multiplient les projets. A l'instar des commerçants du centre commercial de la Morlette, qui durant la semaine du développement durable, proposent un atelier de conduite de vélos électriques et la dégustation de produits bio et locaux (5 avril).

Marché nocturne avenue Jean Jaurès



### QUELQUES DATES À RETENIR, D'ANIMATIONS À DÉCOUVRIR

**28 avril, 17h30** : Tirage au sort des éco-défis citoyens (lire pages 12-13) à la Biocoop (avenue Carnot) et rallye à la découverte des espaces commerciaux avec Côté sciences (15h).

**4, 5, 6 mai** : Marché d'artisanat d'art et de la gastronomie du Portugal. Domaine du Loret.

**29 juin** : Le cours Gambetta (bas Cenon) revêt les couleurs musicales du Portugal. 20h, répétition ouverte du requiem de Buentempo (compositeur) par 70 choristes de Polifonia Eliane Lavail. 21h, danses traditionnelles par Alegria Portugaise. 22h, concert rock. Accès libre et gratuit.

**Vous trouverez dans l'agenda de Tempo, des bons de réductions (valables jusqu'au 28 avril) offerts par les 21 commerçants labellisés éco-défis. A utiliser, sans modération...**

## Petite enfance : «À petits pas... Prenons notre temps»

Pilotée par les Francas de la Gironde, la manifestation d'éveil culturel pour les 0-6 ans, «A petits pas», accueille pour la première année une artiste en résidence. Avec Nada, enfants, parents et partenaires éducatifs vont prendre leur temps...

Artiste peintre indépendante depuis 2009, la jeune femme connaît bien Cenon pour y avoir travaillé auprès des jeunes du CPLJ (Centre de Prévention et de Loisirs des Jeunes). Explorant la société et le monde dans lequel elle vit, ses peintures s'inspirent de photos de grands reporters qu'elle reprend et interprète. Loin de la petite enfance ? Pas vraiment car Nada est une plasticienne qui sait transmettre à tout type de public. «*En découvrant le thème «d'A petits pas» (le temps), j'ai tout de suite pensé au Land Art. Explorer le temps de la nature, le mettre en scène, en jeux me semble idéal avec des enfants*». Jusqu'en juin, Nada mène des interventions au sein de chaque école, crèche, association et institution et accueille les groupes pour réaliser une œuvre collective au centre de loisirs La Ré d'Eau, lieu de sa résidence. Un va-et-vient créatif, un petit plus passionnant dans cette édition de l'éveil culturel... **A suivre en images sur [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr) (rubrique petite enfance) et en témoignages sur O2 radio (91.3fm).**

**Restitution «A petits pas... Prenons notre temps» : Vendredi 1er juin, fin d'après-midi, centre de loisirs La Ré d'Eau**

# Plan Local d'Urbanisme Concertation participative et citoyenne



Concertation PLU au château du Diable

Le Plan Local d'Urbanisme (PLU) est un projet de territoire, celui des 27 communes qui constituent la Communauté Urbaine de Bordeaux, celui d'une métropole millionnaire d'ici 2030. Prenant en compte 200 000 nouveaux logements et 75 000 nouveaux emplois prévus sur les prochaines années, il engage concrètement l'avenir de notre agglomération. Déplacements et transports, logements, qualité du bâti, préservation du patrimoine, densité, développement économique, circulations douces, nature et agriculture, solidarité, services et équipements publics... font alors l'objet d'une concertation collective menée par la CUB auprès de chaque ville.

«Il s'agit du début d'une réflexion sur l'avenir de Cenon qui s'appuie sur la perception de chacun de la vie dans la ville. (...) Le PLU est un rapport à la vie quotidienne, à son aménagement, il permet d'organiser notre ville. Cenon change, par ses nombreux chantiers (futur centre ville, passage au 2 fois 2 voies ferrées, gare multimodale, aménagements liés aux débouchés du pont Bacalan- Bastide) et par l'arrivée progressive de nouveaux habitants. Mais nous devons également protéger sa nature, son patrimoine. Ces concertations permettront d'indiquer aux concepteurs du PLU les limites que nous souhaitons fixer». expliquait Alain David, Maire, en préambule de la concertation cenonnaise du 12 janvier dernier. Si la CUB écrit le PLU, elle souhaite le faire avec les élus, les partenaires institutionnels, les associations et les habitants des 27 communes. Une centaine de Cenonnais a participé à cette première concertation. Dans l'attente des prochaines rencontres, compte-rendus et analyses sont disponibles en ligne : [participons.lacub.fr](http://participons.lacub.fr)

## Chantier ferroviaire dans le Bas Cenon : Un progrès pour l'agglomération, un enfer pour les riverains

Travaux de voie dans le secteur de la Benauge, pose de murs anti-bruit dans le secteur Marcel Sembat, construction de l'estacade dans le secteur Victor Hugo / Joffre / Foch, renforcement des sols dans le secteur des jardins cheminots, autant d'avancées du chantier de suppression du «bouchon ferroviaire» (phase 2) qui ont fortement impacté la vie des riverains. Bruits puissants et envahissants de diverses natures de jour mais aussi parfois de nuit, poussières recouvrant les véhicules dans les rues avoisinantes, s'immiscant dans les logements, etc. Tout le quartier paie un lourd tribut au développement économique de l'agglomération et ce, malgré le travail des associations de riverains, des élus municipaux et des responsables des travaux qui travaillent ensemble pour tenter de diminuer au maximum les nuisances.

Prochaine étape : à partir d'avril/mai, le dédoublement de la gare multimodale avec la construction de deux nouveaux quais pour deux nouvelles voies. Le prochain numéro de TEMPO informera plus précisément sur cette nouvelle étape et ses conséquences sur la circulation.

**En attendant, pour une information plus approfondie et des images de synthèse :**  
[www.boucheferbordeaux.com](http://www.boucheferbordeaux.com)

+ Permanences RFF les lundis de 17H à 19H dans un bungalow entre la gare multimodale et le 24 de l'avenue Jean Jaurès (animation 3D du projet très intéressante)  
+ téléphone : 05.56.32.53.21

## Jumelage Laredo/Cenon, 4 semaines pour se découvrir

La ville de Laredo, en Espagne, est jumelée avec Cenon depuis 24 ans. Faire vivre ce jumelage c'est aussi permettre aux jeunes des deux communes de se découvrir et d'échanger sur leur quotidien et leur culture. Après avoir correspondu par Internet et construit leur projet, 14 jeunes espagnols et cenonnais (entre 14 et 17 ans) se sont rencontrés l'été dernier. Deux semaines à Laredo pour les jeunes «d'ici», à la découverte de ses habitants, de ses quartiers, de son histoire...



Séjour à Laredo

hébergés par les familles qui ont pu déguster le miel du Rocher de Palmer. Puis deux semaines à Montalivet pour les jeunes de «là-bas», durant lesquelles collectivement, activités nature et nautiques se sont enchaînées. «Le but de ce projet était surtout la rencontre et l'échange. Les jeunes sont l'avenir des jumelages et j'espère pouvoir reconduire cette expérience avec notre autre ville jumelée Paredes de Coura au Portugal», souligne Fernanda Alves, Adjointe au Maire chargée des jumelages.

Bons souvenirs, surprises et fous rire étaient alors au programme de la restitution du séjour en février dernier «On a mangé beaucoup de poisson (...) Ils vivent dehors, leurs parents leur font confiance (...) J'étais étonnée qu'il n'y ait pas de métissage, on dirait qu'ils se ressemblent tous (...) Je suis timide et ce n'était pas facile de parler avec la famille mais j'ai fait des progrès en espagnol...».

**Grande première pour les comédiens et chanteurs du théâtre de l'amitié au Rocher de Palmer le 26 janvier dernier. «Le théâtre nouveau est arrivé», drôle, rythmé et servi avec panache à quelques 600 spectateurs.**





Complexe multi activités La Morlette

# échos du conseil municipal

## Chaque euro dépensé doit être un euro utile

**C'est grâce à cette feuille de route que s'impose l'Equipe Municipale que la situation financière de la commune, malgré la crise économique encore présente, est restée saine en 2011 et le restera en 2012.**

Lors du débat d'orientation budgétaire du 8 février, puis du vote du Budget le 28 mars, la Majorité municipale a confirmé sa volonté, après un programme d'investissements ambitieux, de présenter un budget alliant rigueur prudentielle et dynamisme.

Cette politique permet de rendre réalisable ce qui est encore nécessaire au développement de notre commune, à son attractivité et aux attentes de ses administrés tant sur le plan culturel, sportif, environnemental, associatif et bien sûr social (en particulier envers les plus démunis).

### LE BUDGET 2012

#### LE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

Hors excédent, il s'élève à 30 000 000 d'Euros, soit + 1,58 % / 2011.

Les recettes proviennent pour 93% des dotations et de la fiscalité (les taux des impôts locaux augmentent de 2 points, ce qui correspond au rattrapage de l'inflation).

Les dépenses sont contraintes.

Ces 2 éléments : recettes attendues et dépenses maîtrisées permettront de dégager une épargne nette positive, c'est à dire une capacité d'autofinancement, en clair, la possibilité de financer les projets d'investissement déjà lancés sans recours à l'emprunt.

#### LE BUDGET D'INVESTISSEMENT :

Il s'élève à 15 000 000 d'Euros, soit - 13 % / 2011

Ces dépenses sont destinées aux équipements prévus dont les principaux

sont : Complexe Multi Activités La Morlette 3 560 000€ // Solde des travaux du Pôle Culturel Palmer 1 800 000€ // Restructuration de l'Îlot C. Maumey 636 000€ // Réhabilitation du groupe scolaire Jules Guesde 463 000€ // Centre Multi accueil Petite Enfance 300 000€ // Eclairage public, mobilier urbain 300 000€ // Mise aux normes et accessibilité PMR 180 000€, auxquels s'ajoute un programme d'aménagement d'ensembles du centre ville Camille Pelletan (1 400 000€ sur 12 ans pour la commune, projet en partenariat : CUB, bailleurs sociaux...)

Le financement de ces investissements est assuré par des produits de cession (4 250 000€), des recettes propres (y compris subventions Etat / Région / Département / Europe / Fonds National Du Sport) pour 5 350 000€, de l'autofinancement (3 900 000€) et de l'emprunt reporté (1 500 000€).

L'encours de la dette, le 29 février 2012, s'élevait à 25 265 000€ au taux moyen de 2,94 % et d'une durée moyenne résiduelle de 17 ans 86.

C'est donc dans ce contexte national et international difficile que la Majorité Municipale confirme sa volonté de poursuivre le développement des équipements de notre ville (à noter que les investissements des Collectivités Territoriales représentent 70 % de la commande publique, contribuant ainsi à la croissance, donc à l'emploi).

2012 sera une année sans emprunt grâce à une rigoureuse administration et gestion des deniers publics.

### Huguette Joffre, revient au Conseil municipal

Ancienne Conseillère municipale déléguée associée (santé, solidarité, action sociale) à Cenon de 2001 à 2008, Présidente de l'association Clavelitos (cours de langue espagnole pour adultes et enfants), retraitée de son métier de directrice de Maisons d'enfants, Huguette Joffre siège de nouveau au Conseil municipal, suite au décès de Malick Sene

# BALADE NUMÉRIQUE AVEC CANELL' L'I.BICHE DE CENON

## Du nouveau sur mon [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr)



Hello ! Me revoici, Canell' l'i.biche de Cenon, pour vous guider dans le site Internet de Cenon, vers toutes ses nouveautés et partager mes web-coups de cœur... Dorénavant, nous nous retrouvons dans chaque TEMPO et entre deux TEMPO sur ma page Facebook.

**Le kiosque famille est en ligne** : très pratique, dans «l'espace famille», vous pouvez inscrire vos enfants au restaurant scolaire et pour des séjours vacances puis payer via Internet. Ce kiosque vous proposera des télé-services supplémentaires pour vous faciliter la vie. Passez faire un tour dans la rubrique «Mes démarches» : pour prendre rendez-vous en ligne pour les passeports ou vous inscrire sur les listes électorales.

**Restez informés avec TEXTO !** Entre deux Tempo, TEXTO, la lettre d'informations mensuelle de la ville de Cenon arrive directement dans votre boîte à courriels. Les lecteurs fidèles et attentifs auront compris que les 4 pages d'infos de l'ancien journal TEXTO se sont transformées en «newsletters». Au sommaire de ce premier numéro : Un focus sur les images d'archives de Cenon disponibles sur le site Internet + un retour en photos, article et vidéo sur l'édition 2011 de la Performance gourmande / Speed food

+ un rappel de 3 RV importants + 2 infos pratiques très utiles : inscriptions en ligne pour le concours des jardins et balcons fleuris et dates de collectes des déchets encombrants. Abonnez-vous vite sur la page d'accueil du site, en bas à gauche

**Localisez votre bureau de vote** : si vous avez perdu l'encart de ce TEMPO et que vous ne savez plus dans quel bureau de vote vous devez vous rendre (avec l'augmentation du nombre d'habitants, de nouveaux bureaux de vote sont ouverts occasionnant un redécoupage), cliquez sur la cartographie en ligne et trouvez le bureau qui correspond à votre adresse.

**Top 2 des web - vidéos** : Découvrez et partagez «Des Cenonnais artistes avant tout» où plusieurs artistes habitant Cenon parlent avec sincérité de leur art et de leur ville.

A déguster sans modération, la savoureuse vidéo sur le premier Cenon Cook Challenge. (web TV en bas de la page d'accueil)

**En apnée dans le site du Rocher** : Pour une balade numérique visuelle, sonore, passionnante et surprenante, plongez dans le site Internet du Rocher de Palmer. Vidéos et extraits audio, e-magazine pour s'immerger dans le foisonnement incroyable d'activités organisées par le Rocher, le miel du Rocher pour constater que les abeilles ne pollinisent pas que les fleurs et les plantes... Bref, allez vite, restez-y longtemps et revenez-y ! <http://lerocherdepalmer.fr>

Et aussi : <http://www.blog-rivedroite.fr>

Et encore : <http://www.facebook.com/pages/Canell-ibiche-de-Cenon> !!!!!





*La couverture de 80% de la ville par la Zone Franche Urbaine et les grands chantiers d'aménagement urbain comme la ZAC Pont rouge, et l'opération de rénovation du secteur du 8 mai 1945, favorisent l'implantation d'entreprises, aux activités diversifiées.*

## *Stimuler l'emploi et la vie locale au cœur d'une économie sociale et solidaire*

Parallèlement, grâce à un solide réseau de partenaires institutionnels et associatifs (Pôle emploi, Mission locale, Chambre du commerce et de l'industrie, Hauts de Garonne développement, Club des entreprises, etc.), grâce aussi à des dispositifs tels que le PLIE (plan local pour l'insertion et l'emploi) et le plan d'actions FISAC (fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce), la ville soutient et stimule son économie locale et la création d'emplois.

Dans un contexte global difficile, Cenon et ses partenaires s'engagent pour une économie sociale, solidaire et durable.

Boulangerie Labat, crs Gambetta



# Développer l'économie locale et faciliter l'accès à l'emploi : Des priorités partagées

AVEC 80% DE SON TERRITOIRE EN ZONE FRANCHE URBAINE (ZFU), CENON BÉNÉFICIE D'UN PUISSANT LEVIER DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE. AVEC DE NOMBREUX PARTENAIRES, LA MUNICIPALITÉ SOUTIENT L'ENTREPRENARIAT, VIA DES DISPOSITIFS ET SES SERVICES, TOUT EN RENFORÇANT L'ACCOMPAGNEMENT VERS L'EMPLOI.

## Zone Franche Urbaine : 3 ans de plus pour booster l'économie locale

Dispositif d'exonérations fiscales et sociales, la Zone Franche Urbaine (ZFU) a fortement favorisé le développement économique de Cenon. 1600 entreprises sont à ce jour cenonnaises et contribuent au dynamisme local. Arrivé à son terme en 2011, le dispositif est prorogé de 3 ans. Dès lors que les entreprises et les commerces bénéficient des avantages liés à la ZFU, les habitants apprécient la diversité économique de proximité. «*Les opérations de renouvellement urbain, le développement de la ZAC pont rouge et le projet de centre ville autour du secteur Camille Pelletan favorisent un système de consommation locale. La ville œuvre au maintien et au renforcement de sa desserte, accompagne les activités et adapte ses aménagements à la fonction commerciale. Dans la perspective de l'arrivée de nouveaux habitants, nous comptons aussi sur l'installation de nouvelles entreprises et souhaitons leur apporter notre aide en cas de besoin*», rapporte Sylvain Willemot, chef du service municipal économie-insertion. «*C'est pourquoi nous tentons de stimuler l'entrepreneuriat cenonnais avec l'organisation de permanences conseil sur la création d'entreprises avec le CIDFF et Coop'Alpha. Nous accompagnons aussi les initiatives d'habitants en leur offrant l'opportunité de créer leur propre emploi*», insiste Marie Hattraït, adjointe au Maire chargée du développement économique, de l'emploi et de l'insertion

## Un réseau de partenaires tout public pour faciliter l'accès à l'emploi

La ville facilite l'accès à l'emploi en tissant de solides liens avec des partenaires institutionnels et associatifs. Impliqués dans l'accompagnement de tout type de public, ceux-ci s'inscrivent dans une démarche solidaire et transversale. Le Plan local pour l'insertion et l'emploi (PLIE)

est un exemple d'accompagnement renforcé. Chaque personne, bénéficiaire des minimas sociaux (RSA...) et orienté par la mairie, le CCAS, le Pôle emploi, la MDSI, peut bénéficier d'un parcours d'insertion individualisé et d'un suivi régulier avec l'une des deux référentes PLIE de Cenon : Sophie Texier et Marylène Magué. La Mis-

sion locale aide quant à elle les jeunes entre 16 et 25 ans dans leur recherche d'emploi et de formation. «*Nous accueillons également dans les locaux du service économie-insertion, des permanences d'aide à la création d'entreprises. Le CIDFF (centre d'information des droits des femmes et des familles), et Coop'Alpha, reçoivent, écoutent et soutiennent les projets de futurs entrepreneurs cenonnais. Ils ont alors l'opportunité de tester leur concept, le défendre et d'effectuer chaque démarche administrative en étant accompagnés*», explique Sylvain Willemot. La construction du pôle administratif municipal (avenue Carnot) dans lequel s'installera aussi Pôle Emploi devrait renforcer l'efficacité de l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

## 12 avril, au Rocher : Forum «Parlons emploi»

Autre action municipale forte en faveur de l'emploi : le forum annuel «Parlons Emplois» qui se tient au Rocher de Palmer le 12 avril prochain (en partenariat avec Pôle emploi, la Mission Locale et le PLIE).

Il réunit demandeurs d'emploi et entreprises qui recrutent, pour une journée de rencontres et d'information sur les métiers. En 2011, près de 900 personnes se sont présentées au forum. Les employeurs peuvent y trouver des candidats potentiels. Pour les acteurs de l'emploi, le forum est l'occasion de développer des partenariats avec des entreprises et de garder le contact avec elles toute l'année.. «*C'est un temps fort pour créer et densifier un réseau d'employeurs avec lequel nous accompagnons au mieux les Cenonnais qui sollicitent le service emploi de la mairie. Sur le stand de la ville et du PLIE, le public peut solliciter de l'aide, rédiger un CV et le mettre en page grâce à la Cyberbase ou tout simplement échanger, se présenter*», explique Pedro Sanchez, responsable du service emploi de la ville.

Cette 7ème édition accueillera une fois encore des entreprises ayant besoin de



Forum emploi 2011 :  
stand sur l'apprentissage

main-d'œuvre et d'autres embauchant régulièrement : de grands groupes tels que Castorama, Ikea, KFC mais aussi la police nationale, le SDIS (pompiers) et la SNCF qui recrutent au-delà du forum. «Les métiers de la santé, fortement recherchés, seront aussi représentés. D'une édition à l'autre, certaines entreprises ne reviennent pas, elles respectent et comprennent notre priorité qui est de favoriser l'embauche, si elles n'ont pas d'offres d'emploi sur le moment, elles cèdent leur place».

### «Job dating\*» et suivi des demandeurs d'emploi

En aval du forum emploi, la municipalité réalise une enquête afin d'évaluer la fréquentation, les demandes et améliorations à apporter à ce temps de rencontre. «L'an passé, 45% des personnes présentes étaient Cenonnaises (10,5% de Bordeaux, 6,4% de Floirac, 4,6% de Lormont, 13 communes de la CUB

et 21 communes hors CUB également représentées). De plus en plus de jeunes diplômés se présentent à la recherche d'un emploi et nous devons adapter les offres faites par les entreprises à ce nouveau public», précise Pedro Sanchez. L'administratif, le secrétariat, les services à la personne, le commerce, l'hôtellerie restauration et la grande distribution sont les secteurs d'activités les plus recherchés et le principe de «job dating» permet aux demandeurs d'emploi d'entrer directement en contact avec les responsables ressources humaines des différentes entreprises. «Malheureusement, nous ne sommes pas forcément informés des embauches faites grâce au forum mais nous tentons de maintenir le lien avec nos partenaires afin de travailler des relais durant le reste de l'année. Nous récupérons des CV et les transmettons selon les opportunités», conclut Pedro Sanchez.

\* job dating : entretien d'embauche minute

ville de Cenon  
«Parlons emplois»  
7<sup>e</sup> édition  
**Forum emploi**  
12 avril 2012  
**Rocher de Palmer**  
9H-12H // 14H-17H  
**66 exposants**  
Bâtiment // Transports // Grande distribution // Création d'entreprises // Propreté // Environnement // Service aux personnes // Défense Nationale // Organismes de formation // Sécurité // Intérim // Domofrance // SNCF // Lyonnaise des Eaux  
rue Aristide Briand  
Tram ligne A - proximité arrêt Buttinière

## Promouvoir l'insertion, l'apprentissage, l'économie sociale et solidaire...



**Marie Hattraît,**  
Adjointe au Maire chargée du développement économique, de l'emploi et de l'insertion



**Michèle Limouzin,**  
Conseillère communautaire,  
Conseillère municipale  
chargée des politiques  
de la Ville et de l'emploi

Cenon est une ville en perpétuelle évolution. De nombreux projets urbains modifient sa géographie et attirent de nouveaux habitants et de nouvelles entreprises. Commune énergique, l'économie locale s'y développe malgré la crise et les difficultés à trouver et/ou à maintenir l'emploi.

La municipalité s'est donnée depuis longtemps l'objectif de soutenir et d'accompagner la création d'entreprises locales. Nous développons une politique économique au plus près de l'habitant et de l'entrepreneur, renforcée par des partenariats institutionnels et associatifs : Mission locale, Pôle emploi, Hauts de Garonne Développement, Club des entreprises... Nous mobilisons des dispositifs tels que le PLIE et le plan d'actions FISAC.

Mais nous restons réalistes et savons que la conjoncture actuelle est douloureuse pour

tous. Trouver un emploi est devenu très difficile et le consolider plus qu'incertain.

C'est pourquoi nous organisons depuis 7 ans un forum emploi qui s'adapte aux besoins des publics (de plus en plus de jeunes diplômés !). Nos priorités : L'information, la formation (contrats d'alternance) et l'emploi tout public.

Notre souhait est désormais de promouvoir l'insertion et l'apprentissage. Insertion qui ne doit pas rimer avec fragilité et absence de qualification, car tout le monde a des capacités. L'apprentissage, grâce aux liens avec les collègues Jean Jaurès et Jean Zay mais aussi avec le Lycée des Métiers la Morlette, le CIDFF, Coop'Alpha, la Mission locale... Sans oublier le Club des entreprises de Cenon qui est un partenaire privilégié avec lequel nous souhaiterions développer des parcours de formation.

Cette année, nous accueillerons également des entreprises engagées dans le développement durable : énergies renouvelables,

respect de l'environnement, etc. Le forum évolue en présentant des métiers d'avenir.

Car le développement durable et l'économie sociale et solidaire deviennent une priorité pour l'économie locale. Les éco-défis (lire page suivante) motivent et valorisent les commerçants cenonnais, conscients des enjeux sociaux et écologiques de leur activité. Nous saluons leur engagement et les nous les remercions car si Cenon est une ville attractive c'est aussi grâce à ses commerces de proximité et à ses entreprises.

### Des chiffres qui parlent...

**850** hectares : la ZFU rive droite est l'une des plus grandes de France (Cenon, Lormont, Floirac, Bordeaux Bastide), et la seule d'Aquitaine.

Les demandeurs d'emploi à Cenon  
2736 en 1997

Moins de **1800** en fin d'année **2011**

### Les entreprises

400 entreprises répertoriées en 1997

**1600** : en 2011, soit 1100 (sources Chambre du Commerce et de l'Industrie et Chambre des métiers), près de 200 professionnels de santé et 300 professions libérales et auto-entrepreneurs

**265** créations d'entreprises en 2009

Par secteurs d'activités : 30% de services, 30% BTP, 22% commerces, le reste se partagent entre professions libérales, organismes et instituts de formation.

**73%** des entreprises ont été créées ou se sont installées à Cenon il y a moins de 10 ans

Taille des entreprises

**84%** moins de 5 salariés **11%** de 5 à 15 salariés **5%** plus de 15 salariés

# Entrepreneurs, commerçants et consommateurs engagés pour une économie sociale et solidaire

AU CŒUR DES ENJEUX LIÉS AU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DES ASSOCIATIONS DE COMMERÇANTS  
ET DES ENTREPRISES MISENT SUR UNE ÉCONOMIE RESPONSABLE  
ET SE MOBILISENT POUR RELEVER DES «ÉCO-DÉFIS».

Les «éco-défis» chez les commerçants



## Des éco-défis : de bonnes pratiques à adopter et à partager

Proposés par la ville, la Chambre des Métiers et de l'Artisanat de la Gironde, l'ADEME, les éco-défis de Cenon font figure de grande première en Aquitaine. Un label récompensant de bonnes pratiques écologiques que 22 commerçants cenonnais ont obtenu il y a quelques mois. «Avec les éco-défis la ville a lancé une réelle réflexion sur le développement durable avec les commerçants. De manière ludique, chacun (sur le base du volontariat) a relevé un certain nombre de défis et changé certaines de ses pratiques professionnelles», explique Sylvain Willemot, responsable du service économie de la ville. Economisateurs d'eau, ampoules basse consommation ont été installés en priorité mais les éco-défis englobent également le transport, la réduction des emballages, l'utilisation d'éco-produits... Chaque commerçant labellisé, bénéficie aujourd'hui d'un kit de communication pour informer leur clientèle.

*Vous les avez peut-être vus, vous vous êtes arrêtés dans leurs commerces et petites boutiques. Elles sont artisanes, commerçantes, organisatrices d'événementiels... Des entrepreneuses passionnées qui contribuent au dynamisme économique de Cenon.*



### «La baisse du pouvoir d'achat fait que l'esthétique est un luxe»

Ouvert le 1er juin 2007, mon institut fut l'un des premiers commerces à s'installer dans le quartier du 8 mai 1945. J'y suis bien intégrée et fière d'avoir contribué à son évolution. Je reçois des stagiaires du lycée des métiers de la Morlette qui ne sont pas forcément issues de familles aisées. Un défi pour moi... fille d'ouvrier et petite fille de mineur, je leur transmets un savoir et leur montre qu'elles ont autant de chances que les autres d'y arriver... si elles s'y tiennent. En 2008, mes clientes me disaient que les soins esthétiques n'étaient plus perçus comme un luxe mais comme une nécessité. Aujourd'hui, c'est tout le contraire. La baisse de leur pouvoir d'achat a tout changé... Malgré cela je reste la seule à avoir tenu le coup dans le quartier. Ma détermination, les relations humaines, la qualité de mes prestations, le bouche à oreilles expliquent, peut-être, ma subsistance. Ce que je regrette c'est cette végétation qui est devant ma vitrine. Elle réduit énormément sa visibilité. C'est dommage pour quelqu'un qui n'a pas assez de marges pour faire de la publicité. **Anne Dussart, Institut Manon, 31, cours Clémenceau.**



### «La coiffure en Afrique, c'est le don et le contre don»

Il y a deux ans, l'absence d'une boutique spécialisée dans les produits de beauté africaine, la forte clientèle présente sur la Rive Droite et la proximité géographique de Cenon avec Bordeaux ont motivé l'ouverture de ma boutique. L'échange avec les clients me plaît. Ils se confient parfois facilement sur leur vie quotidienne. A «Coco, Produits de Beauté» passent des personnes en quête d'une oreille qui les écoute... comme dans mon village natal «Coco», d'où le nom de ma boutique. A côté de ça j'ai une clientèle de tous âges et de toutes nationalités. Certaines femmes, après avoir acheté un de nos produits, nous demandent de les coiffer pour leur éviter d'aller jusqu'à Bordeaux. J'ai appris à coiffer très jeune. En Afrique, si tu ne sais pas coiffer, tes cheveux sont souvent en l'air. Entre copine on se coiffe mutuellement. C'est un don et un contre don. **Evelyne Fuguière, «Coco Produits de Beauté» Centre Commercial La Morlette.**

# tempo

## spécial élections 2012

#15

### Une nouvelle carte électorale, de nouveaux bureaux de vote

La commune de Cenon a profité de la refonte électorale (attribution d'une nouvelle carte d'électeur) pour procéder au redécoupage de ses bureaux de vote.

**Celui-ci sera effectif pour les prochaines échéances électorales :**

**Les élections présidentielles : 22 avril et 06 mai 2012 / Les élections législatives : 10 et 17 juin 2012**

L'article 53 du code électoral stipule que «l'élection se fait dans chaque commune», et qu'«à chaque bureau de vote est affecté un périmètre géographique» (article 17§1). L'article R.40 dispose que «les électeurs sont répartis par arrêté du Préfet en autant de bureaux de vote que l'exigent les circonstances locales et le nombre d'électeurs»; article précisé par le Ministre de l'Intérieur dans sa circulaire du 16 octobre 2006 recommandant «autant que possible que chaque bureau de vote ne comporte pas plus de 800 à 1000 électeurs». Ainsi, afin de satisfaire à ces obligations légales et réglementaires et pour que les électeurs puissent exercer leur devoir civique dans de meilleures conditions, notamment au regard de l'accessibilité, la commune de Cenon est passée de 12 à 15 bureaux de vote.



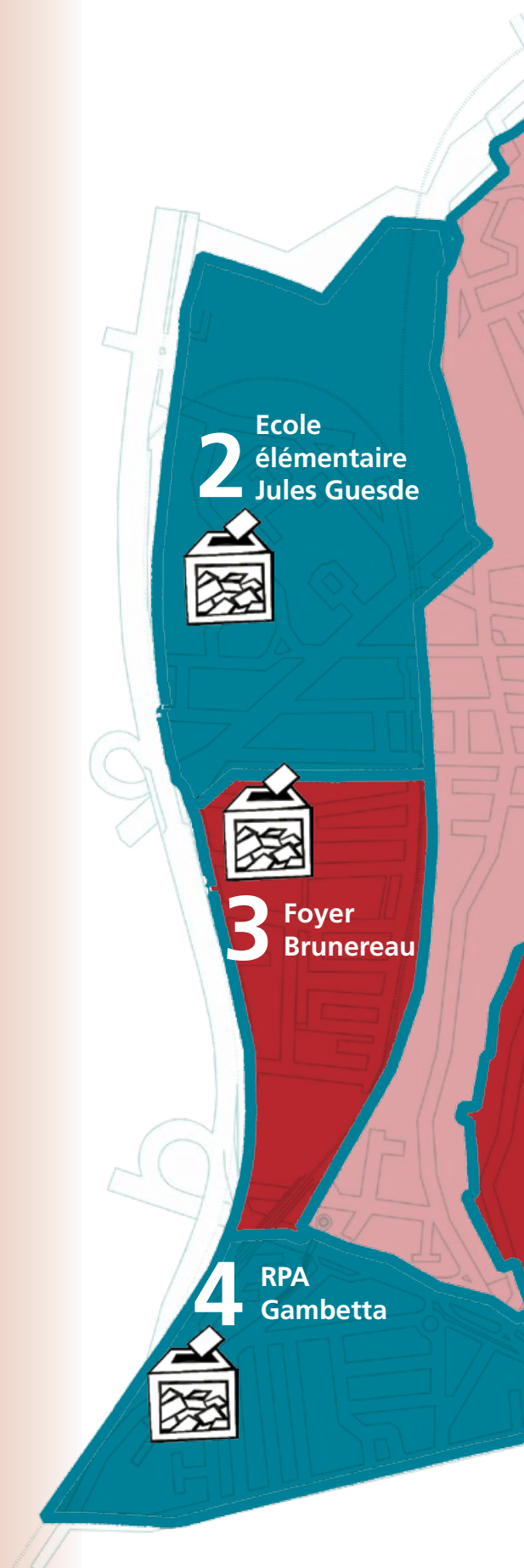
La répartition géographique des électeurs correspond à la carte ci-jointe (pages 2 et 3). Pour tous ceux qui ne pourraient y repérer leur lieu de vote, le service Population de la Mairie de Cenon se tient à leur disposition au 05 57 80 70 00 ou à l'adresse mail suivante [etat.civil@ville-cenon.fr](mailto:etat.civil@ville-cenon.fr) pour plus de précisions.

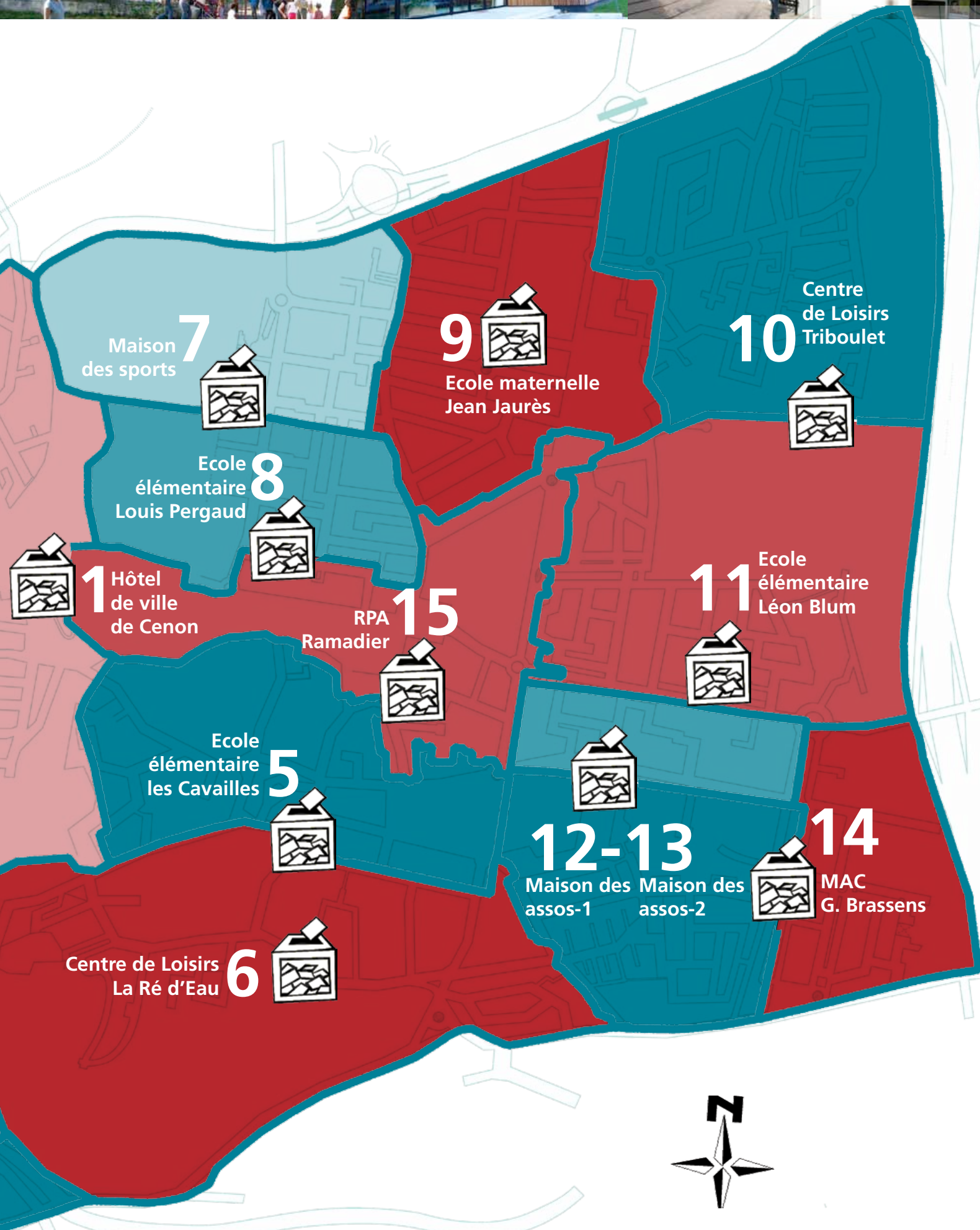


# Localisation des nouveaux bureaux de vote

- 1 **Hôtel de ville de Cenon**  
(Bureau centralisateur) 1, avenue Carnot
- 2 **Ecole élémentaire Jules Guesde**  
rue Jules Guesde
- 3 **Foyer Brunereau**, rue Brunereau
- 4 **Résidence pour personnes âgées (RPA) Gambetta**, cours Gambetta
- 5 **Ecole élémentaire les Cavailles**  
rue du professeur Calmette
- 6 **Centre de Loisirs La Ré d'Eau**  
26, rue Jacques Rivière
- 7 **Maison des sports**, 3, rue Aristide Briand
- 8 **Ecole élémentaire Louis Pergaud**  
1, rue Edmond Rostand
- 9 **Ecole Maternelle Jean Jaurès**  
46, avenue des Quatre Pavillons
- 10 **Centre de Loisirs Triboulet**  
av. Pierre Loti
- 11 **Ecole élémentaire Léon Blum**  
av. Jean Zay
- 12 **Maison des associations -1**  
(Salle Suzanne Buisson), 11, rue du 8 mai 1945
- 13 **Maison des associations - 2**  
(Salle Waldeck Rousseau), 11, rue du 8 mai 45
- 14 **Maison de l'Animation et de la Citoyenneté (MAC) G. Brassens**  
avenue Georges Clemenceau
- 15 **Résidence pour personnes âgées (RPA) Ramadier**, avenue Roger Schwob

Certains bureaux de vote, jusqu'ici utilisés, disparaissent (au profit de nouveaux lieux) de cette nouvelle cartographie : Complexe sportif Joseph Labat, Ecole élémentaire Jules Michelet, Ecoles élémentaire et maternelle Camille Maumey





Pour tous ceux qui ne pourraient repérer leur lieu de vote, le service Population de la Mairie de Cenon se tient à leur disposition au 05 57 80 70 00 ou à l'adresse mail suivante : [etat.civil@ville-cenon.fr](mailto:etat.civil@ville-cenon.fr) pour plus de précisions.



2012 : 4,2% de nouveaux électeurs à Cenon (par rapport à 2011), dont 16% s'étant inscrits sur les listes électorales par Internet.

Avec 2 771 nouvelles inscriptions sur les listes électorales et 2 220 radiations des listes, la commune compte 551 électeurs de plus, dont 88 se sont inscrits par Internet ([www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr))

## Attention : Nouvelle carte d'électeur

Le redécoupage des bureaux de vote entraîne, pour les Cenonnais votants l'utilisation d'une nouvelle carte d'électeur. Celle-ci porte, pour chacun, un nouveau numéro et vous sera envoyée par courrier en ce début du mois d'avril.

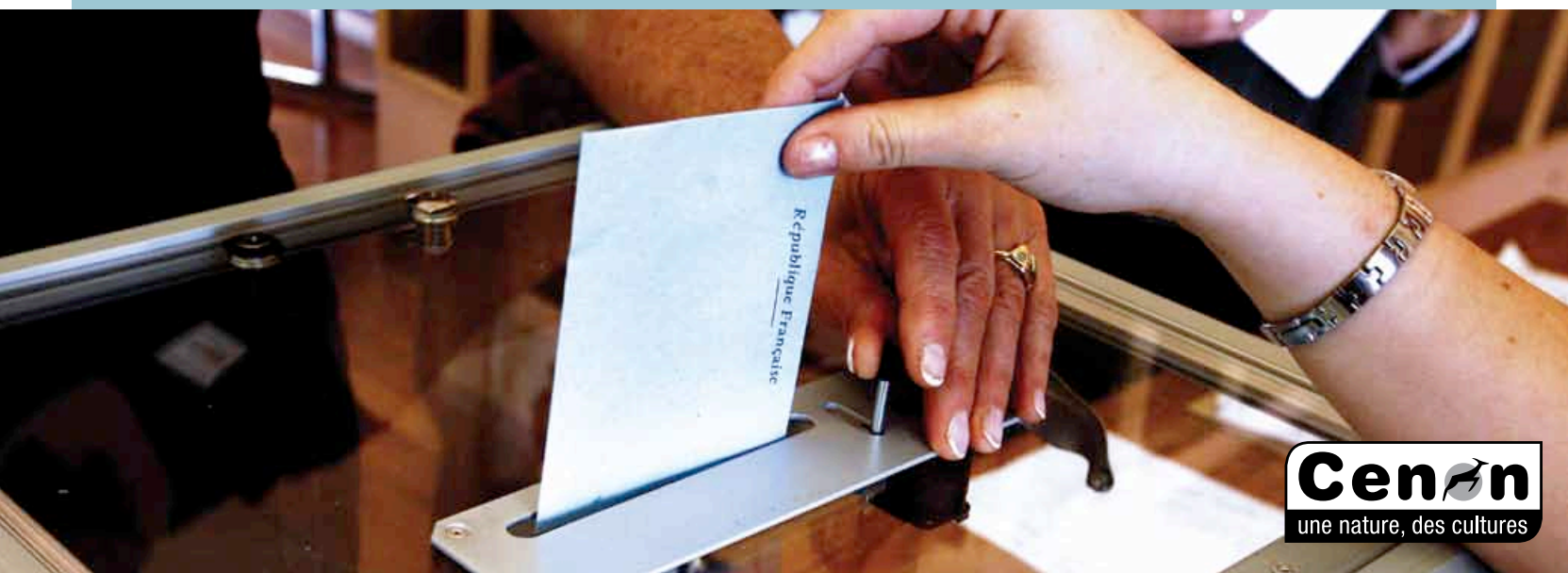
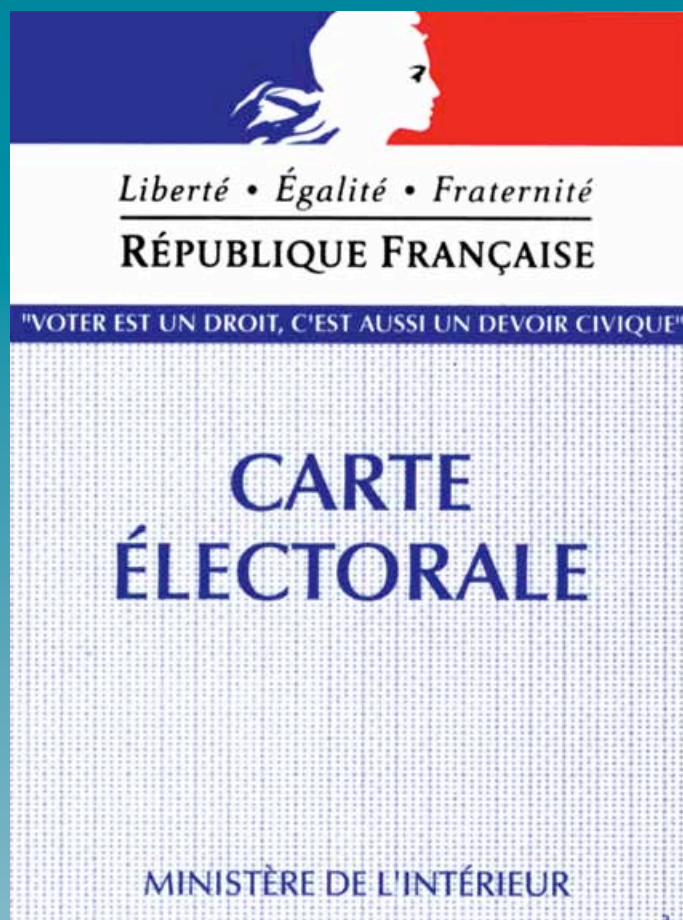
En cas de non-réception, à votre domicile, de votre nouvelle carte d'électeur, sachez qu'elle vous sera remise dans votre bureau de vote lors de votre premier vote.

Consultez la cartographie des nouveaux bureaux de vote

A la Une du site Internet de la ville  
[www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr)

A l'Hôtel de Ville et dans les mairies de quartiers Marègue et Palmer

La répartition géographique des électeurs correspond à la carte ci-jointe (pages 2 et 3). Pour tous ceux qui ne pourraient y repérer leur lieu de vote, le service Population de la Mairie de Cenon se tient à leur disposition au 05 57 80 70 00 ou à l'adresse mail suivante [etat.civil@ville-cenon.fr](mailto:etat.civil@ville-cenon.fr) pour plus de précisions.





## Des commerces de proximité impliqués dans la vie locale avec les éco-défis citoyens

Dans la droite ligne des initiatives aidées et boostées grâce au plan d'actions FISAC (lire page 6), les éco-défis sont un outil interactif au service de tous. «L'un des objectifs de départ était de nous appuyer sur les commerçants et artisans afin d'inciter les consommateurs à suivre leur exemple en adoptant de bonnes pratiques environnementales. En effet, beaucoup d'éco-gestes (tri sélectif, économie d'eau, d'électricité) adoptés par les labellisés peuvent être reproduits par chacun d'entre nous au quotidien», explique Julien Houllier, animateur du programme FISAC. Ils ont la légitimité pour les inviter à participer au éco-défis citoyens, jusqu'au 28 avril.

«Prolongement des défis relevés par les commerçants, le principe est simple : des bulletins sont à retirer dans des commerces et lieux municipaux. Certains produits sont estampillés éco-défis et à chaque achat, un défi est rempli (les commerçants tamponnent les bulletins). Une fois relevés les éco-défis citoyens, un tirage au sort\* désignera et récompensera plusieurs gagnants. Les commerçants se sont totalement investis dans cette nouvelle aventure en proposant des collectes de piles, de bouchons en plastique, de boîtes métalliques, etc.», explique Julien Houllier. Des lots offerts par les commerçants et partenaires, allant de places de concert au Rocher de Palmer à un tee-shirt bio du jeune entrepreneur Dupatron (lire page 20) aux coupes de cheveux gratuites... Boucle bouclée pour le développement durable à Cenon.

## Le club des entreprises mise sur l'économie durable

Depuis quatre ans, le club des entreprises de Cenon s'est doté d'une commission environnement. Régie par une charte, signée par chaque adhérent

du club, elle fonctionne sur la base de rendez-vous d'échanges et d'information, réguliers et thématiques auxquels tous se sont engagés à participer.

«Tous les club ne disposent pas de cette commission. A Cenon, nous avons fait ce choix car au-delà de notre position d'entrepreneurs, nous sommes avant tout des citoyens. Respecter des principes fondamentaux tels que ceux énoncés dans la charte (limitation de la consommation d'énergies, transports, politique d'achat, tri des déchets et amélioration de l'environnement) correspond à des évolutions vitales pour notre société et notre cadre de vie», explique Paul Trouillot, vice-président du club des entreprises de Cenon, chargé de la commission environnement. Chaque année, les entreprises sont invitées à partager leurs bonnes pratiques mais aussi à prendre connaissance des lois et normes qu'elles doivent et devront respecter dans leur activité. L'an passé sur l'analyse des textes du «Grenelle de l'environnement», cette année (5 avril à 18h au Rocher de Palmer), le club organise un forum de sensibilisation au tri et recyclage des déchets. «Sous forme de tables rondes, d'ateliers et d'animations nous voulons expliquer l'intérêt du tri ; car si bon nombre d'entreprises le pratique déjà, elles n'en saisissent pas forcément tout le sens et les raisons. A chacune de nos rencontres nous invitons des partenaires spécialisés, comme, la société Derichbourg qui collecte, recycle et valorise les déchets industriels (véhicules par exemple). Mais aussi la Lyonnaise des eaux, la Ressourcerie (lire page 20) de Cenon et le bailleur Domofrance», poursuit Paul Trouillot. Ces rencontres développent le réseau d'échange d'expériences du club des entreprises. A ce jour, environ 120 entrepreneurs adhérent au club qui souhaiterait s'ouvrir et accueillir d'avantage de commerçants.

**Club des entreprises, 81 avenue Jean Jaurès, 05 56 86 10 25, ClubEntrepCenon@aol.com**

5 avril à 18h au Rocher de Palmer : le club organise un forum de sensibilisation au tri et recyclage des déchets.



Stands de producteurs bio sur le marché place F. Mitterrand

\* Tirage au sort des éco-défis citoyens : 28 avril, 17h30, à la Biocoop de Cenon (avenue Carnot). A cette occasion, l'association Coté Sciences proposera une randonnée à la découverte des espaces commerciaux cenonnais à 15h.

**Plus d'informations sur les éco-défis citoyens : [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr) (règlement et modalités de participation à télécharger) page facebook éco-défis de Cenon**



### «Une juriste Négafa»

Passionnée de tenues traditionnelles marocaines, j'ai toujours dessiné les miennes puis les faisais coudre par de grands artisans au Maroc. Mes amis et certains membres de ma famille ont toujours fait appel à moi pour la conception de leur tenue de mariage. Parallèlement, je suivais mes études. Après mon Master en droit privé et de longues recherches d'emploi, sans succès, l'envie m'est venue de me lancer dans la création de caftans marocains pour les vendre. Quelques mois plus tard, je suis devenue «négafa» en organisant des mariages et en habillant les mariées. Lors de mon mariage je me suis rendu compte que ceux qui détenaient le monopole n'étaient pas nombreux. Les tenues sont très à l'ancienne et les gens les prennent par défaut. J'ai donc ouvert ma boutique il y a tout juste un mois. Les gens viennent déjà la visiter. Internet et Facebook y ont beaucoup contribué.

**Siham Chafni, «Jour J avec Jennah», 123, av. René Cassagne. [www.jourjavecjennah.com](http://www.jourjavecjennah.com)**



### «J'ai connu cinq ans de galère»

Secrétaire médical de formation, j'ai tout remis en cause pour reprendre le bureau de tabac : le Celtique. Il y a 28 ans maintenant. C'était une opportunité. Mon beau-père connaissait le gérant qui le vendait. J'ai connu cinq ans de galère entre les fuites d'eau dans le premier bâtiment qui abritait le Magpresse et quatre cambriolages dans l'algéco qui était dans le chantier. Mes 20 ans d'activités, l'envie de ne pas me laisser abattre par les aléas du chantier, la fidélité et le soutien des clients, l'accompagnement municipal réservé aux commerces de proximité ont nourri mon courage et bien affûté ma persévérance. Si j'ai traversé de lourdes épreuves avec mon commerce c'est parce que c'est ma seule source de revenu. Installée au pied d'un nouveau bâtiment, qui attend encore ses propriétaires, j'ose espérer la fin des soucis. Sur une proposition de la banque, j'ai acheté les murs du tabac à côté duquel il y aura un bar et une boulangerie. Certes, le passage du tram a réduit considérablement mon activité, mais je garde espoir que la situation change. Le bas Cenon bouge beaucoup sur le plan des aménagements. Les clients reviennent tout doucement. Parmi eux certains sont bretons et s'arrêtent au Magpresse pour son nom : le Celtique... **Annie Turgnier, «Magpresse, le Celtique», avenue Jean Jaurès.**

## PERMANENCES CONSEIL création d'entreprises

**Le CIDFF Gironde reçoit les vendredis matin de 9h à 13h sur rendez-vous** toute personne ayant un projet de création d'entreprise dans les locaux du service économie et insertion de la mairie, rue Chateaubriand. Renseignements : Service économie et insertion 05 57 77 53 70 CIDFF Gironde 05 56 44 30 30.

**Coop'Alpha accompagne les futurs entrepreneurs** en leur permettant de tester réellement leur projet, de se former, d'échanger et de partager des compétences. 9h30-12h30 et 14h-17h30, 13, rue Louis Pergaud. Renseignements : 05 56 74 26 16

# Economie locale

## Cenon coupes : des graines aux trophées, une enseigne atypique et historique

SITUÉ À QUELQUES PAS DU PONT ROUGE, LE MAGASIN EST CONNU DE TOUS, NE SERAIT-CE QUE POUR SON ANCIENNETÉ OU SON CARACTÈRE PITTORESQUE.

Début 1900, l'adresse est un relais de chevaux. Après guerre, elle devient une graineterie. En 1994, Raphaël De Abreu reprend l'affaire et y développe le secteur coupes et trophées. «*Les aliments pour animaux concernent en premier lieu les éleveurs, qui eux-mêmes participent à des concours*», détaille M. De Abreu. Très vite, clubs sportifs, associations, administrations viennent enrichir la demande. «*Au départ, nous confectionnions, mais depuis 2000, nous nous contentons de graver des pièces commandées à des fournisseurs*». De fait, l'arrière-boutique ressemble à une caverne d'Ali Baba de stuc et de toc. A l'avant, de volumineux sacs de graines attirent le regard. «*Des mélanges spéciaux pour oiseaux exotiques. Notre type de commerce disparaissant, nos stocks sont importants afin d'approvisionner des éleveurs venant de toute l'Aquitaine. D'autre part, nous sommes moins chers que les grandes surfaces, notamment sur le canin*». Une activité qui, pour certains, peut sembler d'un autre temps, et qui, pourtant, est bien en connexion avec le présent. «*Nous subissons la pénurie des céréales, dont le cours a doublé en quelques an-*



*nées*». Spéculations, biocarburant, catastrophes naturelles en sont les causes. A l'échelle locale, le salut pourrait venir des jeunes générations. «*La vente de graines potagères augmente car les gens recherchent une alimentation de qualité, et que le calcul est rapide : 2€ les 24 plants de salade !*». Il ne serait donc pas impossible de retrouver Cenon coupes dans un siècle...

12, avenue Jean Jaurès – 05 56 86 15 08

Ateliers, débats, rencontres, projections et petites saveurs... métisses, pour l'après-midi «Femmes en tête à Cenon», le 10 mars dernier au Rocher de Palmer ; organisé par le CIDFF dans le cadre de la journée internationale des droits des femmes. Des échanges et des femmes,



# «Handiperformance» aide à l'embauche des travailleurs handicapés

AVEC «HANDIPERFORMANCE», AGNÈS RANDON PROPOSE D'ACCOMPAGNER ET FORMER LES ENTREPRISES À L'EMBAUCHE ET À L'INTÉGRATION DES TRAVAILLEURS HANDICAPÉS. SON PARCOURS PROFESSIONNEL AURAIT PU ÊTRE DIFFÉRENT SI ELLE N'AVAIT PAS ELLE-MÊME DÉCOUVERT LE HANDICAP ET LA DIFFICULTÉ À TROUVER UN EMPLOI STABLE ET ADAPTÉ.

## CHANGEMENT DE CAP, DE VIE ET D'ENVIE

«Je suis tombée dans le handicap. Suite à un accident, j'ai été atteinte d'une hémiplégié du côté gauche. En fauteuil roulant pendant 6 mois, j'ai dû réapprendre à marcher, parler... Salariée d'une grande entreprise, mon retour à la vie active est passé par un reclassement qui s'est vite révélé être une mise au placard... J'ai compris que malgré mes compétences en communication et marketing, il me serait difficile de retrouver du travail avec mon handicap», explique Agnès Randon.

Elle enchaîne alors les stages et petits contrats, reprend une formation et obtient un master communication et stratégie commerciale à l'INSEEC. «Lorsque vous êtes handicapé, on vous propose souvent le même type d'emploi : un casque sur la tête dans un centre d'appel par exemple. Les entreprises ont peu de connaissance sur l'embauche des handicapés... J'ai ressenti le besoin d'aider, avec mes compétences, les gens comme moi», poursuit Agnès.

## ENTREPRENDRE EN RÉSEAU

Après quelques années à Paris, elle revient sur la Rive Droite et s'installe à Cenon. Elle crée «Handiperformance» dans le but de proposer des formations aux entreprises (développées dans le cadre légal de la loi de 2005), de répondre à leurs interrogations et à celles de la personne en situation de handicap.

Elle active réseaux, connaissances et s'inscrit au club des entreprises «C'est très dynamique, j'y fais beaucoup de rencontres qui me permettent de développer mon activité. Je partage depuis peu des locaux avec l'entre-



Agnès Randon

prise Ramsès (rénovation RP et accessibilité, espace René Cassagne), je suis aussi en contact avec Hauts de Garonne Développement, la Chambre du Commerce et de l'Industrie et le GRETA... J'accompagne également des personnes dans leurs démarches administratives (dossier MDPH par exemple). Je me suis découverte altruiste et en me levant chaque jour, je suis heureuse».

«Handiperformance» pilote et gère également des projets liés au handicap, tels que la saison challenge Georges Mauduit (lutte contre la sclérose en plaques), en mai prochain au golf de Bordeaux Lac.

Handiperformance, Agnès Randon  
09 52 38 10 66 / 06 37 70 07 32  
handiperformance@hotmail.com  
www.handiperformance.com

## Nouvelles entreprises

### LES mille ET une Couture

23, rue Camille Pelletan // 06 51 39 29 29

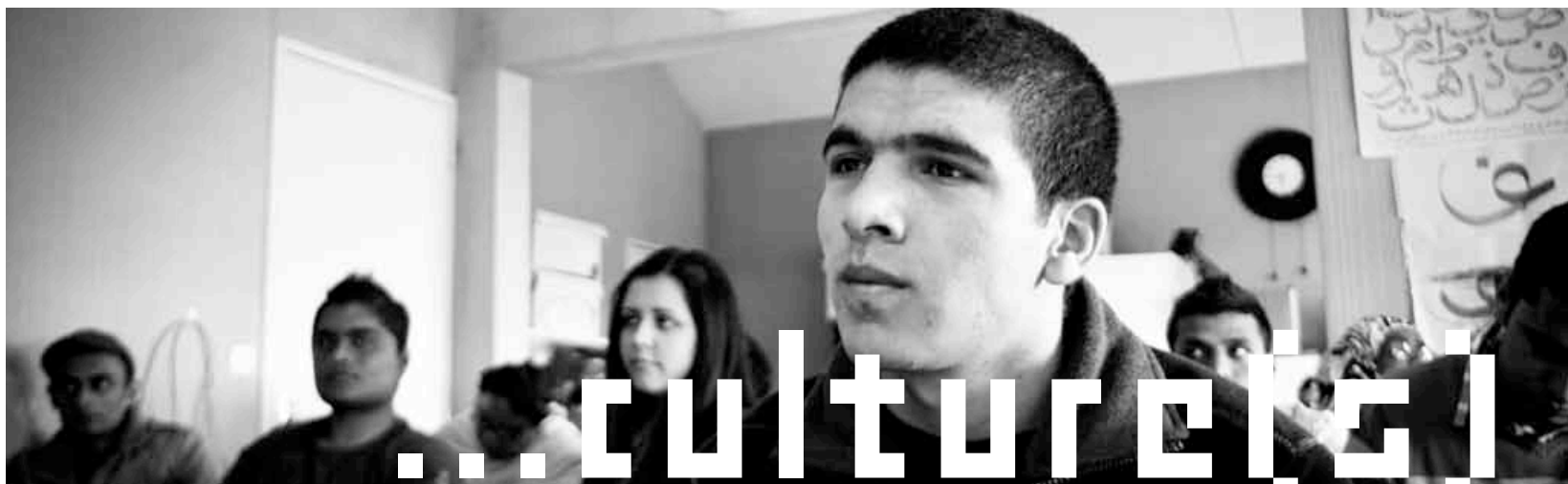
Retouches, couture sur mesure et d'ameublement, vente de robe de mariée et accessoires. Pour les personnes à mobilité réduite ainsi que les commerces, LES mille ET une Couture se déplace, sans frais, pour la prise et la livraisons des travaux de retouche. Magasin ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30, le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h.

### Sérénité

123, avenue René Cassagne (espace commercial René Cassagne) Institut de bien-être proposant de la réflexologie plantaire, iyashi Dôme et des massages californiens. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 17h, nocturne jusqu'à 21h le second jeudi de chaque mois.

chefs d'entreprises, artistes, militantes associatives, apprenties bouchère et mécanicienne... Où se nichent les clichés hommes/femmes ? Comment évoluent (ou pas) les mentalités quant à la condition féminine ? Le débat reste ouvert et à mener.





# ...culturels!

Si le printemps arrive.  
Je chanterais des chants.  
Des chants d'Amour, je chanterai.  
Davoud Ahmadzi

Je dis une chose, tu m'écoutes.  
Je t'aime. Tu es très belle.  
Je dis une chose .  
Tu m'écoutes. Je t'aime.  
Beaucoup de filles m'aiment.  
Mais moi, je n'aime que toi !  
Ali Khan

J'ai beaucoup de sentiments.  
Mais les mots sont petits.  
Les nuages sont noirs  
Le ciel est bleu  
Toutes les choses sont fausses.  
Mais mon amour est vrai  
Rihan Shak

Poème «love»  
«L'homme ne peut pas vivre seul  
Je pense que tu seras mon âme sœur  
Parce que je t'aime autant que le miel  
Nous savons, le ciel est bleu  
Et l'amour dure  
Parce que mon amour est pur»  
Rihan Shak

When I love you feel I am in the  
right world. Please give me the  
colour to follow your heart. Agree  
with you don't let me cry not to  
lose my colour from you.

Quand je t'aime, je me sens bien dans  
le monde. S'il te plaît, donne-moi  
des couleurs, pour suivre ton cœur.  
Si mon cœur t'accepte, ne me laisse  
pas pleurer. Pour ne pas perdre ta  
couleur.  
Ada ordu

## Printemps des poètes au Centre social et culturel «La Colline» «REVIVRE NOS ENFANCES POÉTIQUES»

CETTE ANNÉE ENCORE, LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL «LA COLLINE» PARTICIPAIT AU PRINTEMPS DES POÈTES. UNE BELLE OCCASION DE REVENIR SUR UNE ASSOCIATION QUI S'IMPLIQUE POUR TRANSMETTRE AUPRÈS DE CERTAINS DE SES ADHÉRENTS LES BASES PARLÉES ET ÉCRITES DE LA LANGUE FRANÇAISE.

### POÈTES DE COEUR

La poésie est trop souvent perçue comme un langage exclusivement réservé à des personnes ayant un accès privilégié à la culture. Les adhérents du Centre social et culturel «La Colline» (qui propose un accueil à toutes les familles cenonnaises) démontrent le contraire. La poésie c'est avant tout du ressenti, des souvenirs, des images, des odeurs... «Les personnes qui n'ont pas ou peu été scolarisées ont beaucoup d'ouverture et de profondeur face aux images provoquées par la poésie. Dans un cadre scolaire, on reste dans une vision plus académique. Nous, nous essayons de comprendre le poème. Dans les ateliers «d'alpha» ça fuse, car les images poétiques résonnent fortement en eux», explique Sylvie Karbia, responsable du secteur alphabétisation du centre social. «Nous sommes ainsi dans l'essence même de la poésie : l'expression des sentiments».

Cette année, le Printemps des Poètes ayant pour thème l'enfance, le Centre social et culturel propose un spectacle de poésies plurilingues intitulé «Revivre nos enfances poétiques» : «Le but est d'aller vers l'organisation d'un spectacle où les personnes donnent d'elles même. Elles ne sont plus celles qui viennent apprendre quelque chose de la France, apprendre le français, elles sont celles qui donnent quelque chose aux français. C'est un échange très valorisant».

### L'ÉCRITURE, ESPACE DE LIBERTÉ ET DE PARTAGE CULTUREL

Lors des ateliers, les enseignants proposent aux adhérents une poésie issue des quatre coins du monde, favorisant l'échange et la compréhension des différentes cultures présentes à «La Colline».

Les poèmes sont en français et dans d'autres langues des participants.

La poésie n'est pas limitée au Printemps des Poètes, qui n'est qu'un prétexte à dire des poèmes en public, à échanger, à partager avec différentes personnalités. «Nous y participons en partenariat avec ALIFS (l'association du Lien Interculturel familial et Social), qui nous permet de financer la venue d'auteurs, poètes, ou calligraphes. Il y a toujours des temps d'échange avec eux sur leur histoire, leur vision de la vie, de l'écriture, du monde, et sur leur oeuvre». De grands noms sont déjà venus. Cette année, le poète Salah Al Hamdani était présent auprès des adhérents, ainsi que le comédien Wahid Chakib.

L'écriture offre à certains un nouvel espace de liberté par rapport au quotidien. Ces ateliers représentent bien plus qu'un simple apprentissage pour les participants, qui ont une réelle envie d'écrire.

### DES PROJETS AVEC LE ROCHER DE PALMER ET LE MUSÉE D'AQUITAINE

Le Centre social et culturel «La Colline» mobilise ses adhérents dans plusieurs projets axés sur l'échange des cultures et des talents. L'équipe a notamment à cœur de participer activement, au Rocher de Palmer, au projet «Voix du Monde» qui réunirait tous ses adhérents dans une soirée où le partage des cultures se ferait par la musique.

Ils participent aussi à «La nuit de l'écrit», avec ALIFS, qui se déroule chaque année au Musée d'Aquitaine, sur une thématique différente.

Centre social et culturel «La Colline»  
Rue du professeur Langevin  
05.57.77.90.30  
<http://socialacolline.free.fr/>

### Un centre spécifique sur la Rive Droite

Le Centre social et culturel «La Colline» accueille durant l'année plus de 700 personnes - parmi lesquelles on dénombre une quarantaine de nationalités - désireuses d'apprendre et de s'approprier au mieux la langue française. Elles viennent des différentes villes de la Rive Droite, et le nombre d'adhérents du Centre a ainsi considérablement augmenté ces dernières années.

Afin de pouvoir répondre aux besoins d'alphabétisation, certains membres de l'équipe sont soutenus par le CLAP (Comité de Liaison des Acteurs de la Promotion).



## LE ROCHER DE PALMER SOLIDAIRE AVEC LES SINISTRÉS THAÏLANDAIS

Dimanche 26 février, le Rocher de Palmer fut le théâtre d'une journée caritative en faveur des 13 millions de sinistrés des inondations de novembre 2011 en Thaïlande.

Culture, artisanat, sport et gastronomie ont attiré plus de 300 personnes qui, par leur mobilisation et leurs achats, ont contribué à aider les Thaïlandais sinistrés. «*L'intégralité des bénéfices de la journée sera remise au gouvernement pour soutenir le programme de construction, en particulier à Bangkok*», a précisé Madame Tida Sukeelap, premier secrétaire de l'ambassade de Thaïlande à Paris, qui a remercié Cenon, première ville en France à accueillir une telle manifestation de solidarité. Mme Vilailuck Silapasuwanchai, Cenonnaise travaillant à la Mairie, a coordonné l'organisation de cette journée.



Alain David, Maire, Tida Sukeelap, premier secrétaire de l'ambassade de Thaïlande à Paris  
Vilailuck Silapasuwanchai, coordinatrice de la journée

## BULLES EN HAUTS DE GARONNE Un mercredi à la médiathèque Jacques Rivière dans la bulle de Lepithec

Dans le cadre de l'exposition «Fashion Far West», la médiathèque a accueilli le dessinateur Lepithec. Entre découverte graphique et exploration de l'univers de la bande dessinée, passionnés et familles accompagnées par le Centre social et culturel «La Colline» ont apprécié cet avant-goût du festival Bulles en Hauts de Garonne (les 24 et 25 mars derniers à Floirac). Une rencontre privilégiée et créative aux duels animaliers et rigolards.



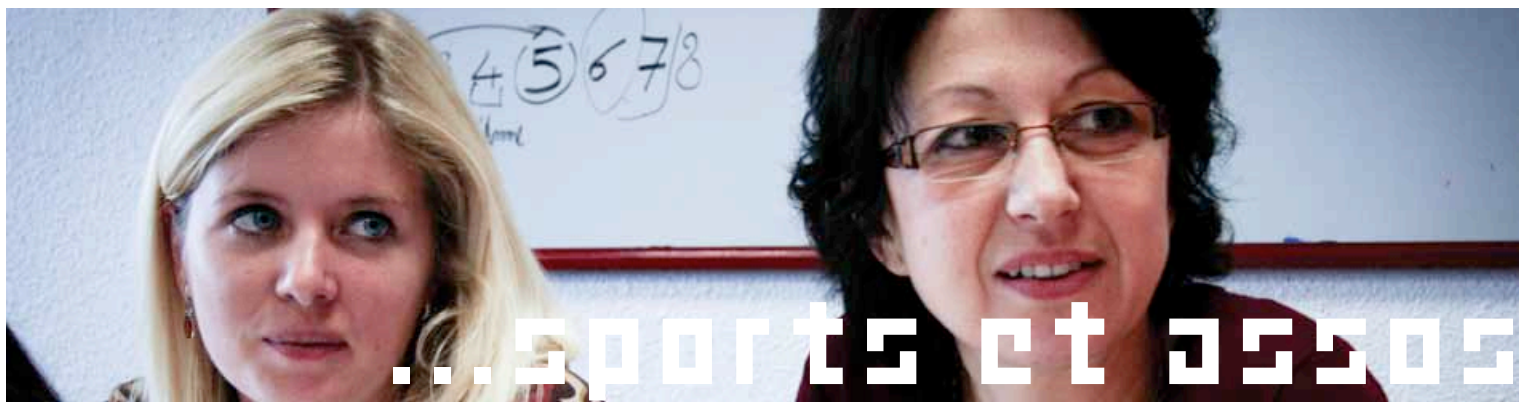
Lepithec à la médiathèque J. Rivière

## UN DIMANCHE AU CARNAVAL DES 2 RIVES...

### Aux couleurs du Pays basque et aux sons des groupes

Oreka TX et Parradust (découvert lors du repas quartier musique à la MAC Palmer) . Un défilé de Grandes Personnes, de musiciens en fanfare (Rock Scholl Barbey en tête), de vélos sound system (réalisés en ateliers au domaine du Loret), de danseurs énergiques (dont la parade hip hop d'Hamid Ben Mahi) et de chars créatifs de la société carnavalesque.





Jenna Lavaud et Dominique Calteau, formatrices INSUP

## AQUITAINE CAP NOUVELLES CHANCES : Pour aller vers une formation qualifiante ou un emploi direct

DEPUIS NOVEMBRE, L'INSUP HAUTS-DE-GARONNE PILOTE «AQUITAINE CAP NOUVELLES CHANCES», DISPOSITIF DE LA NOUVELLE CHANCE DU CONSEIL RÉGIONAL D'AQUITAINE. A MI-PAROURS, LES ORIENTATIONS PROFESSIONNELLES SE PRÉCISENT POUR LES STAGIAIRES.

14 jeunes filles de 16 à 25 ans, au faible niveau d'études (niveau 3ème, BEP, CAP) sont engagées dans cet accompagnement à l'objectif exigeant : une sortie obligatoire vers une formation qualifiante ou un emploi direct. «Jenna Lavaud a la charge des recherches de stages et du suivi en entreprise, moi de l'orientation et du projet personnel», détaille la formatrice Dominique Calteau. «Elles étudient les techniques de recherche d'emploi, la législation du monde du travail, approfondissent les connaissances de soi, etc.». Des cours collectifs et des entretiens individualisés sont ponctués de sorties qui ouvrent les candidates à la diversification des métiers (AFPA de Bègles, Aquitaine Cap métiers, le CIAM, Forum de l'Emploi, professionnels...) et à leur environnement (visite de Bordeaux, de collectivités territoriales).

«A mi-parcours, elles sont encore dans une phase d'exploration», analyse Jenna Lavaud. «Chacune a déjà suivi au moins deux stages en entreprises de 15 jours (le dispositif en prévoit cinq). Ces périodes sont révélatrices. Elles confortent, suscitent



Dans le désordre : Karima, Thérèse, Sonia, Emmanuelle, Awa, Zaïa, Cynthia, Caroline

des envies ou à l'inverse invalident le projet». C'est le cas pour Caroline, qui après des essais dans la vente, souhaite se tourner vers l'accueil du public dans les médiathèques. A l'inverse, Emmanuelle, Assia, Karima sont bien décidées à tout mettre en œuvre pour parvenir à leur fin : travailler dans le milieu culturel, la restauration et auprès des personnes âgées.

«Aquitaine cap nouvelles chances s'apparente à un groupe d'orientation innovant», notent les formatrices. «Avoir des stagiaires 9 mois durant permet de mieux les connaître. Le projet collectif mené dans le cadre du festival des Hauts de Garonne (NDLR : voir n° précédent) est indissociable, voire le moteur de l'action. Accéder à des entreprises comme Le Rocher de Palmer est valorisant. Les filles ont pris de la confiance et de l'assurance, ce qui se répercute dans leurs recherches de stages et au moment de se présenter. Au départ, les motivations étaient plutôt axées sur l'emploi direct, à présent, les filles s'orientent volontiers vers des formations complémentaires». L'objectif en cela tient le bon cap !

## «UNE BOÎTE UN TOIT» : l'accès au soin grâce au recyclage

Le témoignage de Guy Raillard et de son épouse Marie-Jacqueline suscite émotion et respect : «Ma mère, aujourd'hui disparue, a contracté une maladie bulleuse, nécessitant l'usage quotidien de quatre tubes de pommade : 10€ pièce, non remboursés !» Ce coût les pousse à penser à tous ceux dans l'impossibilité financière de suivre pareil traitement. En réponse, ils créent une amicale solidaire, financée par le ramassage des canettes et boîtes de conserve jetées le long des routes. Au fil des tournées, la mobilisation enfle : particuliers, commerçants, restos du cœur, sapeurs-pompiers. «Nous collectons près d'une tonne par semaine. La société GDE à Izon se charge du traitement». La redistribution des 350€ à 700€ récoltés par mois, s'effectue en lien avec les pharmaciens. Débutée à Saint-Loubès, la solidarité est relayée sponta-

nément par les commerçants cenonnais : Scala pizza, épicerie Chez Lili, électroménager Jamain, Harmonie médicale santé, Brasserie de l'Hôtel de ville, etc. En septembre 2010, l'amicale devient association, désormais partenaire des éco-défis. La Ville de Cenon s'associe à cet élan : journée de sensibilisation au collège Jean Jaurès le 6 avril ; vide-grenier à La Morlette le 8 avril, loto au restaurant Star Grill en mai.

Guy et Marie-Jacqueline, en quête de petites mains, seront présents. Vous pouvez également les rencontrer lors des tournées des mardis soirs et mercredis matins, durant lesquelles ils proposent l'enlèvement des gros fer et électroménagers. Passage sur appel : 05 56 68 67 80 / 06 73 02 81 42

# VACANCES SPORTIVES, toujours dynamiques

L'AN DERNIER, 230 JEUNES CENONNAIS ENTRE 8 ET 16 ANS ONT PARTICIPÉ AUX VACANCES SPORTIVES ORGANISÉES PAR L'OFFICE MUNICIPAL DES SPORTS. CETTE ANNÉE, ILS SERONT 240 À APPRÉCIER LA DIVERSITÉ ET L'ORIGINALITÉ DES DISCIPLINES PROGRAMMÉES AU FIL DE SEMAINES THÉMATIQUES. PROGRESSION ET EXCELLENTS SOUVENIRS SPORTIFS EN PERSPECTIVE.



Accrobranche

## ACCÉDER À DES INITIATIONS SPORTIVES DIVERSIFIÉES ET DE QUALITÉ

«Toutes et tous peuvent participer, nous souhaitons favoriser la mixité qui est une vraie richesse sur notre commune. Enfants et jeunes participent à des semaines thématiques, pleines d'activités de saison qu'ils n'ont pas forcément l'habitude de pratiquer. Nous profitons par exemple de l'été pour proposer des sports de plein air et nautiques (tir à l'arc, canoë, ski nautique, baignade)», explique Henri Boyer, directeur de l'OMS. A chaque semaine sa thématique et sa diversité. Si les sports collectifs restent des valeurs sûres, les activités de saison sont toujours privilégiées, l'OMS souhaite que chacun puisse expérimenter et s'essayer à de nouvelles disciplines de manière ludique : tennis, accro branche, roller, escalad'arbre, canoë, base-ball, karting, catamaran, planche à voile, ski nautique, golf et laser game... «Nous faisons appel aux éducateurs sportifs de l'OMS et de l'U.S.C.R.D. tous diplômés d'un brevet d'Etat et qui ont de grandes compétences sportives. Grâce au soutien de la ville (via une délégation de mission de service public depuis 2003 sur les vacances sportives) et du Conseil Général, les activités sont accessibles à tous (35€ pour les Cenonnais)», souligne Marinette Lafond, Présidente de l'OMS.

## «WWW.OMS-CENON.COM»: INFORMATIONS ET DÉMARCHES EN LIGNE

L'OMS a créé son propre site Internet, il donne toutes les informations utiles concernant les vacances sportives (dossier d'inscription, programmes, nombre de places restantes pour les inscriptions...) mais aussi, avec l'accord écrit des parents, la mise en ligne des vidéos des activités pratiquement en temps réel.

Programme complet des prochaines vacances sportives en ligne sur le [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr)

# Et une brunerette Ja Puy pour la route !

«L'ASSOCIATION DES VOISINS DE BRUNEREAU» N'EST JAMAIS À COURT D'IDÉES LORSQU'IL S'AGIT DE MOBILISER LES HABITANTS AUTOUR DE PROJETS CONVIVIAUX. VIDE-GRENIERS, MARCHÉ NOCTURNE, TOURNOIS DE BELOTE RYTHMENT DÉJÀ LE BAS CENON. ALORS POURQUOI NE PAS PASSER À LA VITESSE SUPÉRIEURE ET PROPOSER LA RÉALISATION COLLECTIVE DE VOITURES À PÉDALES : «LES BRUNERETTES JA PUY»...

## PROJET AU LONG COURS RECHERCHE CONCEPTEURS MOTIVÉS

Traditionnelles chez nos lointains voisins les chtis, les courses de voitures à pédales sont règlementées et encadrées par une fédération française (de voitures à pédales !). Cette dernière prête d'ailleurs main-forte à l'association cenonnaise afin d'évaluer les besoins matériels, savoir-faire et règles de sécurité. Soudure, découpe du métal, peinture ne s'improvisent pas. Comptant au maximum sur la récupération et les matériaux d'occasion, les voitures n'en seront pas moins créatives.

Une course, certainement en fin d'année, mais avant tout l'occasion de partager et d'échanger, entre habitants, autour d'un projet ludique et constructif.

## MOBILISATION GÉNÉRALE ET MISE EN ROUTE

Une première réunion de présentation des brunerettes a eu lieu en février. Bon nombre d'habitants se sont d'ores et déjà inscrits dans la démarche. Toute bonne volonté n'est cependant pas écartée si elle se décide aujourd'hui... La prochaine réunion se déroulera mardi 10 avril de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, rue Arago.

Pour tout renseignement :

Les Voisins de Brunereau

06 83 86 13 13 / voisinsdebrunereau@free.fr

## L'association Batabi Oyoko Akwaaba (Boa)

développe les échanges entre la France, le Ghana et le village de Batabi par le biais de la solidarité internationale, l'action culturelle et économique. Elle est désormais «marrainée» par le salon de coiffure Eva tif. Un soutien humanitaire et humaniste à l'association, via la vente de sucettes colorées et la récolte de fonds de soutien aidant à la construction de la maternelle du village Batabi au Ghana. En attendant la grande soirée caritative du 28 avril, n'hésitez pas à vous informer sur les projets de l'association et d'y apporter votre soutien : Salon de coiffure Eva tif (Nathalie Dutres), 31, rue Pasteur, 09 81 12 97 05.

Michelle Ouvrard et Nathalie Dutres





# ...agenda 21

## DUPATRON : DES TEE-SHIRTS BIO ET BEAUX

Souvent, on reconnaît les Anglais à leur look tout personnel. En un sens, le Cenonnais Miles Siefridt rend hommage à ses ancêtres, l'éthique et l'élégance en plus. «*J'ai souhaité dès mes 15 ans porter mes créations*», confie-t-il. Noël lui amène une machine à coudre ; le réveillon est employé à confectionner un premier jeans ! «*Une fois le Bac en poche, j'ai quitté le Lot-et-Garonne, parcouru l'Europe, pour finalement rejoindre l'école de couture IBSM de Bordeaux*». Grâce au diplôme, il occupe les postes de styliste et de chargé de production pour différentes marques. «*Envoyé en Inde et au Népal, j'y ai découvert la réalité sociale du secteur textile*». Chargé de développer des collections bio, l'approche de ses commanditaires lui paraît bien timide. En 2010, il se lance pleinement dans la création : la sienne, judicieusement baptisée «Dupatron». Culture, tissage, teinture, sérigraphie : de l'Inde à la Bretagne, il lui faudra plus d'un an pour trouver les bons interlocuteurs. Au final, sa très séduisante collection, neuf tee-shirts H/F produits à 50 exemplaires, peut s'enorgueillir d'afficher 40 engagements écologiques, là où un seul suffit pour l'obtention du



Miles Siefridt

label Bio ! Reste à présent à Miles de convaincre distributeurs, clients, investisseurs. En somme, imposer sa marque pour envisager un développement en accord avec une éthique et un mode de vie revendiqués : «*des accessoires cyclistes pratiques et jolis pour les déplacements urbains, des vêtements pour toute la famille y compris les enfants, la création d'une fabrique tournée vers la réinsertion...*». Un entrepreneuriat citoyen labellisé éco-défis.

**Collection, tarifs, commandes, engagements écologiques : [www.dupatron.fr](http://www.dupatron.fr)**

## Régie de quartier de Cenon

### En passe d'un double conventionnement : chantier / entreprise d'insertion

STIMULÉE PAR LE SUCCÈS DE SA RESSOURCERIE, LA RÉGIE DE QUARTIER MULTIPLIE LES PROJETS AU BÉNÉFICE DES HABITANTS, DU CADRE DE VIE, DE L'INSERTION ET DE L'EMPLOI.

En juin, La Ressourcerie fêtera ses deux ans. Pour rappel, l'espace transforme des meubles sauvés des encombrants. «*Nous avons créé un concept novateur parce que la Ressourcerie telle qu'elle fonctionne s'inscrit dans les missions des régies de quartiers et le lien social est mis à l'honneur*», souligne Minh-Nguyêt Dinh, directrice de La Régie de quartier. Située au cœur du quartier Palmer, elle améliore le cadre de vie et stimule l'emploi : 9 contrats aidés et deux CDI (personnel encadrant). Un modèle et une image positive pour la ville et ses habitants qui dépasse les frontières de la commune. «*Partenaire, la CUB envisage de développer ses propres ressourceries rive gauche. Une étude d'essaimage de micro-ressourcerie sur le territoire de la rive-droite initiée par le bailleur Domofrance est en cours et l'expertise de la Régie de quartier de Cenon a été sollicitée.*».



La Ressourcerie

### S'INSCRIRE DANS LE SECTEUR MARCHAND

Outre la vente aux particuliers, à des tarifs sociaux imbattables, La Ressourcerie compte à son actif l'aménagement d'espaces collectifs : Résidences Domofrance, «Maison pop» du Rocher de Palmer, compositeurs pour la Régie de Bacalan. «*Afin de mieux s'inscrire dans le secteur marchand, et tenir compte de la valeur travail, la Régie de quartier s'oriente vers un double conventionnement : chantier d'insertion / entreprise d'insertion. Nous aurons deux types de salariés : des personnes éloignées de l'emploi, avec ou sans formation, inscrites sur des parcours d'insertion ; des personnes qualifiées pour répondre aux nouvelles commandes qui sortent du champ de l'utilité sociale et s'inscrivent sur le secteur marchand. Par ce biais, nous invitons nos partenaires à rejoindre une démarche de développement durable et d'économie solidaire, en révisant leur mode de consommation axé systématiquement sur le neuf.*».

### MÉDIATION ET SOCIALISATION

Pour leur part, les ateliers participatifs entretiennent le lien social entre habitants, favorisant notamment l'intergénérationnel. Ouverte l'été dernier, la filière textile va s'enrichir très prochainement d'ateliers couture et customisation. «*Au delà de ses activités, la Ressourcerie est devenue un véritable lieu de socialisation où l'on aime se retrouver pour discuter autour d'un café. Nous pensons développer des activités autour de l'alimentaire et du jardinage*». Autant d'initiatives encouragées par les bailleurs. «*La Régie est un opérateur qui participe au développement économique local, un acteur incontournable de l'IAE, mais au delà de proposer des emplois aux habitants des quartiers, elle contribue au mieux-vivre ensemble.*».

Ressourcerie de Cenon, 15, rue Beaumarchais, 0 800 80 90 15 (numéro vert depuis un poste fixe). Ouverte du mardi au samedi matin.



# ville nature...

Sous la nappe, le Bureau Baroque © GrÉgoire Grange

## panOramas 2012 : venez, ça commence...

LA DEUXIÈME ÉDITION DE PANORAMAS LES 29 ET 30 SEPTEMBRE PROCHAINS MARQUERA LE POINT D'ORGUE D'UNE SÉRIE D'ACTIONS COMMENCÉES DÈS CE PRINTEMPS. AVEC LE PARC DES COTEAUX COMME FIL VERT ET CATALYSEUR DE CRÉATIVITÉ...

Le parc des Coteaux... Tous les habitants de la Rive Droite en connaissent quelques fragments... Car il réunit sous son nom, les parcs publics, prairies et forêts, qui, de Floirac au sud à Bassens au nord, en passant par Cenon et Lormont marouflent le relief de la rive droite. Fragmenté par l'urbanisation, ce trésor naturel, retisse son unité grâce aux efforts conjugués des 4 villes sous l'égide du GPV\*. Progressivement se déploie sur 400 hectares un épais feston vert, déroulant, au travers d'une surprenante diversité de paysages, 25km de boucles de randonnée et autres liaisons douces.

Entre 2010 et 2016, tous les deux ans, en début d'automne, panOramas donne un coup de projecteur sur cette précieuse réserve de nature au cœur des villes. Dans un registre créatif, festif, inventif et participatif, la biennale mixe usages habituels des parcs, pratiques plus singulières et expérimentations audacieuses... Culture, nature, loisirs, tourisme, numérique... Venez, ça commence... Avec pour guide, Charlotte Hüni, chargée de mission du GPV.

### UN BLOG PAR LA CYBERBASE, POUR RACONTER PANORAMAS DU PRINTEMPS À L'AUTOMNE

Conçu en collaboration avec la Cyberbase le blog de panOramas 2012 ouvrira au printemps. A l'image de la nouvelle identité graphique de la biennale, il sera nourri d'un foisonnement d'informations rédigées, photographiées, filmées, dessinées, chantées, déclamées, chuchotées...

### UN PAYSAGE, ÇA S'ÉCOUTE AUSSI

Parce qu'écouter le paysage invite à le respecter, Eddie Ladoire et Matthias Delplanque, plasticiens sonores, conçoivent 2 paysages sonores pour le parc des Coteaux. Accueillis en résidence de création au Rocher de Palmer du 12 au 29 juin, ils rencontreront les enfants et les habitants lors d'ateliers de médiation, pilotés par Ma asso, acteur impliqué de la Rive Droite. Ces paysages sonores sont des œuvres créées avec des sons captés dans deux lieux du parc des coteaux puis travaillés, mixés, rythmés... Comme un peintre travaille avec des matières visuelles, l'artiste sonore travaille avec la musique des choses, des gens, des instruments et des machines.

Les paysages sonores créés seront accessibles dans le parc des Coteaux via des applications smartphone, puis joués «live» pendant le week-end final de panOramas.



Photo : Bruno Ferdinand

### SÉRIGRAPHIE TOI-MÊME TES FLYERS PANORAMAS !

Pendant l'été, panOramas organisera une tournée des graphistes du studio Tricolore dans les centres de loisirs pour initier les enfants à la sérigraphie. Les gamins imprimeront eux-mêmes les flyers annonçant panOramas. L'idée : parler des métiers du graphisme, enseigner une technique d'impression tout en informant sur le week-end des 29 et 30 septembre.

\* Grand Projet des Villes

Informez vous sur panOramas et partagez :  
Retrouvez l'équipe panOramas sur facebook  
[www.ville-cenon.fr/cadredevis](http://www.ville-cenon.fr/cadredevis)

**PANORAMAS**

LE PARC DES COTEAUX  
EN BIENNALE

## 40 ans de balcons et de jardins fleuris !

Dans la fleur de l'âge, le concours des balcons et jardins fleuris invite les Cenonnais à révéler leur talent de jardiniers et à dévoiler leurs mains vertes. Un réseau de passionnés pour une participation citoyenne à l'embellissement de la ville et à l'image de Cenon, commune nature.

### Vous souhaitez participer à ce 40ème concours ?

Une seule condition : disposer d'un jardin, d'un balcon ou d'une fenêtre visible depuis la rue.

Dans les 15 premiers jours de juillet, le jury communal, composé de professionnels et d'élus examinera les ornements. Le jury départemental se réunira peu de temps après. Chaque année les gagnants du concours communal sont automatiquement inscrits au concours départemental.

### Inscriptions dès maintenant et jusqu'en mai :

Sur le site internet de Cenon : [www.ville-cenon.fr](http://www.ville-cenon.fr), rubrique «vos démarches» (formulaire en ligne)

Par téléphone : Secrétariat du service environnement 05 56 67 70 53



# Tribunes

AVRIL - MAI - JUIN 2012

## LE GROUPE MAJORITAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL.....

### LA DROITE CENONNAISE S'EGARE... A L'EXTREME !

C'est grâce à la confiance de 78% des Cenonnaises et des Cenonnais que l'équipe municipale a été élue en mars 2008.

Le désir permanent de tenir nos engagements et d'exercer notre mandat dans la plus grande transparence, ont toujours été au cœur de notre action.

C'est pourquoi nous ne pouvons accepter les écrits du groupe UMP «Cenon pour Tous» et cela pour plusieurs raisons :

- La première pour dire que si nous respectons les décisions de justice, nous refusons toute allusion, notamment lorsqu'elle ne concerne pas la municipalité, ce qui est le cas dans les exemples cités par l'opposition.
- La deuxième, c'est qu'en faisant des amalgames pour le moins douteux, en proférant des contre-vérités, l'opposition cenonnaise porte le débat politique sur des terrains nauséabonds, habituellement occupés par une droite extrême, voire par l'extrême droite.

Cette stratégie, outre le fait qu'elle conduise à salir aveuglément des hommes et des femmes respectables, totalement investis pour l'avenir de leur commune, ne peut avoir de place dans l'exercice d'une démocratie responsable. Il est temps de remettre la politique à sa vraie place.

Nous ne nous laisserons pas emporter par une polémique indécente, nous préférons demeurer mobilisés dans une période de crise douloureuse pour nos concitoyens. Chaque jour, nous les accompagnons et nous agissons pour redonner de l'espoir à chacun, c'est notre objectif principal et nous nous y employons totalement pour CENON.

**Les 30 membres du Groupe majoritaire  
du Conseil Municipal, P.S., P.C.F., les Verts, Apparentés**

## N.P.A.....

### SORTIR DE L'AUSTÉRITÉ PAR L'ANNULATION DE LA DETTE

Les choix budgétaires de Cenon pour 2012 (discutés au conseil du 8 février) sont fortement impactés cette année par la crise de la dette des Etats et sa conséquence, la crise du crédit. La Municipalité nous explique que «*les banques ont commencé à réduire leurs participations au financement des collectivités locales... On est passé d'une vingtaine de financiers à seulement 4 ou 5.*». Aujourd'hui, toutes les communes doivent réduire voire arrêter leurs investissements du fait du refus des banques de leur prêter de l'argent.

Pourtant, face aux conséquences sociales dramatiques de la crise, il y a urgence sociale, pour répondre aux besoins des populations des quartiers appauvries, précarisées, exclues !

Le Maire s'est félicité des réalisations de la Commune, certes utiles à la collectivité, mais se refuse à dénoncer un budget insuffisant pour répondre aux besoins sociaux, au chômage des jeunes, à l'aggravation de la précarité. On ne peut se satisfaire de ses choix : maîtrise des salaires pour les employés communaux qui ont besoin, comme tous, d'augmentations de salaires... aggravation de la précarité avec le recours à tous les types de contrats aidés que l'Etat crée pour faire baisser les chiffres du chômage...augmentation de la fiscalité...

D'abord, pour répondre véritablement à ses besoins, c'est à la population elle-même de décider !

Et à se mobiliser largement pour imposer par ses luttes : l'annulation de la dette, l'expropriation des banques et la création d'un monopole public bancaire, sous contrôle démocratique. Lui seul pourrait répondre aux besoins des collectivités et des services publics et en finir avec la dictature des marchés financiers.

**Christine Héraud – élue NPA – npacenonflorac@gmail.com**

## CENON POUR TOUS.....

### UNE AFFAIRE DE TROP

Notre commune fait encore une fois la une des faits divers glauques de la presse locale.

L'opposition se rappelle :

Il y eut l'époque des mariages blancs, le temps de la spoliation du Souvenir français et de l'abus de confiance, celui des affaires de famille et maintenant il y a le temps des détournements de fonds communaux et de l'escroquerie.

Il y eut le temps de l'ambition ou « je n'augmenterai pas les impôts » et il y a le temps du triste retour à la réalité : le temps de l'augmentation de nos impôts locaux de 2% !

Deux pour cent proposés pour la 3ème année consécutive, alors que notre commune est livrée aux constructeurs et à un renouvellement de population qui va participer au moins financièrement à la vie locale.

On ne vit pas dans un monde virtuel où tout est beau, la réalité est tout autre : on ne peut pas tout masquer à la population et heureusement.

Il y aura un temps où planter des fleurs ne suffira plus, où utiliser le Rocher comme faire valoir sera devenu trop facile, un temps où accuser la presse « de détruire la réputation de la ville » sera dépassé !

Comment les Cenonnaises et les Cenonnais pourront ils encore avoir confiance en cette équipe ?

L'addition sera lourde à porter à la fin du mandat, tant en matière d'affaires, de bruissements divers que d'augmentation des impôts locaux.

Nous oserons « Pour une ville propre et respectueuse de ces engagements ».

**Hélène Michel et Philippe Tardy – UMP – Cenon pour Tous  
cenonpourtous@gmail.com**

## INDEPENDANTS POUR CENON.....

Comme vous le savez nous avons été boycotter de la tribune du mois de janvier donc nous vous transmettons une fois de plus celui ci . Nous vous souhaitons à tous d'excellentes fêtes de Noel et de fin d'année, en famille et avec vos proches.

Nous vous annonçons que M le Maire de Cenon a encore contracté ce mois-ci un nouvel emprunt de 2 millions d'euros nous nous rapprochons des 30 millions cumulés .

La thématique choisie par le SPEED FOOD « Performance Gourmande » est d'actualité et visionnaire La Patate voilà le menu de votre année 2012 des patates ! Nos mairies se sur-endettent à l'image de notre état, nous payons de plus en plus d'intérêts au banque chaque année.

La Mairie de Cenon débourse plus de 700 000 euros par an d'intérêts, en augmentation l'année prochaine.

Nous espérons fortement en 2012, 2013 et 2014 que nos responsables politiques gèrent efficacement notre argent publique.

Argent publique de tous les citoyens, Français, Européens, étrangers, car nous sommes tous moteurs, acteurs, contributeurs de notre société, nous avons donc tous droit à s'exprimer et à voter.

En espérant, encore une fois, que les Socialistes tiendront leur promesse

Cenon accueil plus de 50 nationalités, et une grande partie de ses habitants ne peut s'exprimer lors des élections.

Encore un frein à l'intégration, au sentiment de faire corps avec une nation, de se sentir respecté.

Nous vous souhaitons à tous d'excellentes fêtes et tous nos souhaits de bonheur.

**Adel Ben-Hadj et Mustafa Yildiz / INDEPENDANTS POUR CENON  
Cenon2014@gmail.com**



Marcelle Carrey, Julien Houllier, Sylvain Willemot

# SERVICES PUBLICS

## Services économie, emploi, insertion professionnelle : au soutien des acteurs économiques

AFIN DE PROMOUVOIR L'ÉCONOMIE LOCALE, RELANCER SON DYNAMISME ET PRÉSERVER L'EMPLOI, LA MUNICIPALITÉ S'APPUIE SUR DE NOMBREUX DISPOSITIFS ET PARTENARIATS RELAYÉS PAR SES SERVICES.

Lutter contre le chômage est l'une des préoccupations majeures du Maire de Cenon, ce qui explique le rattachement du service emploi à son cabinet. «*Nous avons pour mission d'aider et d'accompagner les Cenonnais dans leurs recherches d'emploi*», détaille Pedro Sanchez, épaulé au secrétariat par Magali Girard. «*Chaque année, je reçois entre 300 et 500 personnes. Je ne leur promets pas de travail. Cependant, ma position accélère certains rendez-vous, je rédige des lettres d'appui, et dans certains cas, dirige les plus fragiles vers les organismes sociaux ou de santé. En interne, j'assiste également les ressources humaines dans les recrutements (emplois saisonniers, techniques)*». En lien constant avec le Pôle emploi, la Mission locale, le PLIE (plan local pour l'insertion et l'emploi), etc., le service est surtout un acteur référent pour les entreprises qui lui communiquent directement leurs offres. «*Elles apprécient notre réactivité et savent que nous disposons d'un vivier de CV conséquent*». Une confiance et une synergie essentielles dans la tenue du Forum pour l'emploi, développé de concert avec le service économie et insertion professionnelle.

### ACCUEIL ET ORIENTATIONS APPROPRIÉES

Ce dernier a la charge de valoriser et développer le potentiel économique local. Futurs créateurs, chefs d'entreprises, repreneurs d'activité y sont accueillis par Marcelle Carrey afin de connaître la liste des locaux vacants (réactualisée chaque mois sur le site internet de la ville), retirer une attestation ZFU – ZRU – ZUS, demander des informations sur les formations ou les dispositifs d'aide et d'accompagnement. «*Pour les demandes très spécifiques, le montage d'un busi-*

*ness plan par exemple, nous orientons le public vers les organismes appropriés, la commune étant particulièrement bien lotie en interlocuteurs*», souligne le responsable du service Sylvain Willemot.

Accueil toujours, avec les référents PLIE (plan local pour l'insertion et l'emploi), Sophie Texier et Marylène Magué. Au quotidien, elles dispensent un accompagnement aux personnes en grande difficulté (deux fois par mois sur une période de deux ans en moyenne), en vue de leur insertion dans un emploi durable ou leur accession à une formation qualifiante. 75 familles sont concernées.

### VALORISATION DES COMMERCES ET ACCOMPAGNEMENT À LA CRÉATION

Sur le terrain, nous retrouvons Julien Houllier, animateur du plan d'actions FISAC. Ce fonds d'intervention et de soutien tend à développer le commerce et l'artisanat aux travers d'actions collectives. Parmi les initiatives marquantes : le marché nocturne du Bas Cenon et les éco-défis (à lire pages 12 et 13), déjà développés à Villeneuve-sur-Lot, Bayonne, Périgueux...

Pour sa part, Sylvain Willemot coordonne les projets, participe aux comités de pilotage, lance les demandes de financements, noue les partenariats : Régie de quartier, PIMMS, Hauts-de-Garonne développement, Chambres des métiers, du commerce et de l'industrie, etc. «*L'an dernier, le Conseil Régional nous confiait l'organisation du chantier formation aux métiers de l'environnement ; la réhabilitation du bassin du parc Palmer à la clé ! Cette année, la thématique va concerner les métiers de nettoyage et de gardiennage*».

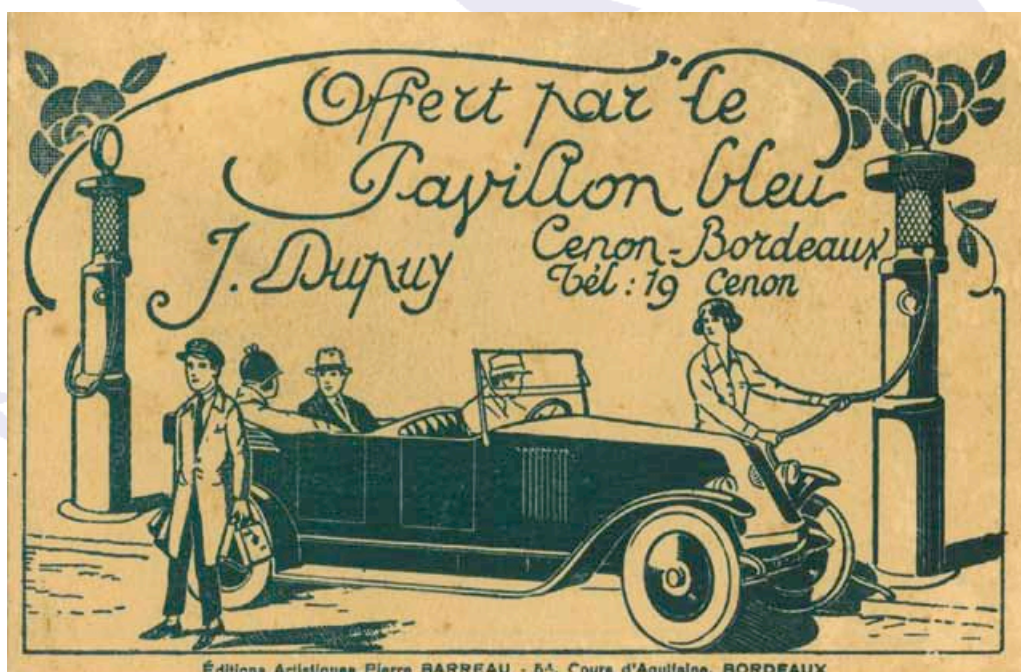
Autres partenariats forts, ceux concernant l'accompagnement et le suivi post-crédation d'entreprise. Chaque année, se tiennent des permanences du CIDFF (Centre national d'information sur les droits des femmes et des familles), le vendredi matin, et de la coopérative d'activités et d'emplois Coop'Alpha, les 2ème et 4ème mercredis, la création d'une quinzaine d'entreprise. Au delà de leur pérennité, tâche la plus difficile, elles sont le symbole de l'esprit d'initiative des Cenonnais(es) et l'illustration de l'engagement de la municipalité, pour rendre Cenon attractive et dynamique.

**Le service emploi fait partie du Pôle Emploi Logement du cabinet du Maire**

Direction : Alain Paigne, Chef de cabinet  
Logement : Dominique Robson  
Emploi-marché : Pedro Sanchez  
Secrétariat et administration : Magali Girard

Pedro Sanchez, Magali Girard





## Le Pavillon bleu

Le Pavillon bleu, grand garage automobile doté d'une station-essence, s'installe au début des années 1920 au numéro 10 de l'avenue Georges Clémenceau (actuelle avenue Jean Jaurès). Son propriétaire, Monsieur Dupuy, profite alors du développement des voitures à essence pour lancer son activité.

Dans les premiers temps, l'essence se vend par bidons de cinq litres qui sont stockés dans des caisses en bois contenant chacune dix bidons. Ces caisses trônaient devant les magasins et égayaient ainsi leur devanture. Pour l'éclairage, on utilisait de la Radioline, un pétrole lampant alors qu'on achetait de la Motricine pour les moteurs à explosion. Ces deux marques étaient issues de la Compagnie Industrielle des Pétroles fondée en 1904.

Les premières bornes distributrices d'essence apparaissent après la première guerre mondiale et sont construites avec un grand cylindre de verre permettant aux automobilistes de vérifier la quantité de litres d'essence pompés. Au Pavillon bleu, pas moins de vingt pompes sont alignées le long du trottoir et offrent ainsi un large choix de liquides, Motrix, Stelline, Kervoline, Tonline...

Pour un litre d'essence, il fallait compter environ 1,50 franc. Pour ce prix-là, vous repartiez avec le plein, le pare-brise lavé et le sourire du pompiste.



Si vous possédez des objets à caractère historique et que vous souhaitez les mettre à la disposition de la commune, n'hésitez pas à nous contacter : 05 57 80 70 41, Marine Salès [documentation@ville-cenon.fr](mailto:documentation@ville-cenon.fr)